

B. F. TAYLOR,  
Sole Agent.  
Lighters and Steam Launches  
Supplied.  
ILOILO, PHILIPPINE ISLANDS.

# The Hongkong Telegraph.

報新 ESTABLISHED 1881. 電港

THE UNITED ASBESTOS  
ORIENTAL AGENCY.  
Sole Agents for the  
UNITED ASBESTOS CO.  
LIMITED, LONDON.  
DODWELL & Co., Limited.  
General Managers.

NEW SERIES No. 4039.

日四十月八年八十二緒光

MONDAY, SEPTEMBER 15, 1902.

一拜禮

號五十月九英港香

THIRTY DOLLARS  
PER ANNUM.

## Banks.

### THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LIMITED.

ESTABLISHED 1880.  
CAPITAL SUBSCRIBED ..... Yen 20,000,000  
CAPITAL PAID-UP ..... " 10,000,000  
CAPITAL UNPAID-UP ..... " 10,000,000  
RESERVE FUND ..... " 8,710,000

Head Office:—YOKOHAMA.

Branches and Agencies.  
TOKYO. KOBE.  
NAGASAKI. LONDON.  
LYONS. NEW YORK.  
SAN FRANCISCO. HONOLULU.  
BOMBAY. SHANGHAI.  
TIENTSIN. NEWCHANG.  
PEKING.

LONDON BANKERS:  
THE LONDON JOINT STOCK BANK, LD.  
PARIS BANK, LD.  
THE UNION OF LONDON AND  
SMITHS BANK, LD.

HONGKONG BRANCH:—INTEREST ALLOWED.  
On Current Account at the rate of 2 per cent.  
per Annum on the Daily Balance.  
On fixed deposits for 12 months at 5 per cent.

TAKO HODSUMI,  
Manager.  
Hongkong, 1st September, 1902. [10]

### HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL.....\$10,000,000  
RESERVE FUND.....\$10,000,000  
Sterling Reserve.....\$10,000,000  
Silver Reserve.....\$14,750,000  
RESERVE LIABILITY OF PROPRIETORS.....\$10,000,000

COURT OF DIRECTORS:  
Hon. R. SHEWAN, Chairman.  
A. HAUPT, Esq., Deputy Chairman.  
C. Balloch, Esq.  
Hon. C. W. Dickson.  
E. Goetz, Esq.  
G. H. Medhurst, Esq.  
D. M. Moses, Esq.

CHIEF MANAGER:  
Hongkong—J. R. M. SMITH.  
MANAGER:  
Shanghai—H. M. BEVIS.

LONDON BANKERS—LONDON AND COUNTY  
BANKING COMPANY, LIMITED.  
HONGKONG—INTEREST ALLOWED:  
On Current Account at the rate of 2 per Cent.  
per Annum on the daily balance.

ON FIXED DEPOSITS:  
For 3 months, 2 1/2 per Cent. per Annum.  
For 6 months, 3 per Cent. per Annum.  
For 12 months, 4 per Cent. per Annum.  
J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, 11th September, 1902. [13]

### HONGKONG SAVINGS BANK.

THE Business of the above Bank is conducted  
by the HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION. Rules may be  
obtained on application.

INTEREST on deposits is allowed at 3 1/2 PER  
CENT. per annum.  
Depositors may transfer at their option  
balances of \$100 or more to the HONGKONG AND  
SHANGHAI BANK to be placed on FIXED  
DEPOSIT at 4 PER CENT. per annum.

For the HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION,  
J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, 1st May, 1902. [14]

### THE NATIONAL BANK OF CHINA, LIMITED.

Authorized Capital.....\$1,000,000  
Paid up Capital.....\$ 324,374  
HEAD OFFICE:—HONGKONG.  
Board of Directors:  
Chan Kit Shan, Esq. | C. Ewins, Esq.  
Chow Tung Shing, Esq. | Julius Focke, Esq.  
Chief Manager,  
GEO. W. F. PLAYFAIR.

Interest for 12 months Fixed ..... 5%  
Hongkong, 3rd May, 1902. [15]

### THE DEUTSCH ASIATISCHE BANK.

PAID-UP CAPITAL.....Sh. Tael 5,000,000  
HEAD OFFICE:—SHANGHAI.  
BOARD OF DIRECTORS: BERLIN.

BRANCHES:  
Berlin. Calcutta. Hankow.  
Tientsin. Tsingtau (Kiautschow).  
LONDON BANKERS:  
Messrs. N. M. Rothschild & Sons,  
UNION OF LONDON AND SMITHS BANK, LTD.  
DEUTSCHE BANK (BERLIN), LONDON AGENCY  
DIREKTION DER DISCONTO GESELLSCHAFT.

INTEREST allowed on Current Account.  
DEPOSITS received on terms which may be  
learned on application. Every description of  
Banking and Exchange business transacted.  
H. SCHOTTLAENDER,  
Manager.

Hongkong, 6th September, 1902. [16]

### GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK (AMERICAN BANK).

ESTABLISHED 1864.  
PAID-UP CAPITAL.....U.S. Gold \$2,000,000  
SURPLUS AND UNDIVIDED PROFITS.....\$4,758,600

Gold \$6,758,600  
Head Office:—NEW YORK.

LONDON OFFICE:  
33 and 35, Lombard Street, E.C.  
F. C. Bishop, Manager, Eastern Department.

LONDON BANKERS  
PARR'S BANK, LIMITED.  
HONGKONG OFFICE:  
4, DES VŒUX ROAD.

General Banking and Exchange business  
transacted.  
INTEREST ALLOWED  
On Current Accounts at 2 1/2 per annum  
On Fixed Deposits:  
For 3 months 2 1/2 per annum  
" 6 " 3 1/2 " "  
" 12 " 4 " "

N. G. EVANS,  
Acting Manager.  
Hongkong, 1st July, 1902. [17]

### IMPERIAL BANK OF CHINA.

ESTABLISHED BY IMPERIAL DECREE  
OF THE 12TH NOVEMBER, 1896.  
SUBSCRIBED CAPITAL.....5,000,000  
PAID-UP CAPITAL.....2,500,000

Head Office:—SHANGHAI.

Branches and Agencies.  
CANTON. PEKING.  
CHEFOO. PENANG.  
CHUNKING. SINGAPORE.  
HANKOW. TIENTSIN.

THE Bank purchases and receives for collection  
Bills of Exchange drawn on the above  
places, and Sells Drafts and Telegraphic Transfers  
Payable at its Branches and Agencies.

HONGKONG BRANCH.  
Advances made on approved securities.  
Bills discounted.  
INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.  
On Current Accounts at the rate of 2 per cent.  
per annum.  
On Fixed Deposits for 3 months  
" 6 " " "  
" 12 " " "

E. W. RUTTER,  
Manager.  
Hongkong, 1st January, 1901. [12]

### THE CHARTERED BANK OF INDIA, AUSTRALIA AND CHINA.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER, 1853.  
HEAD OFFICE:—LONDON.  
CAPITAL PAID-UP.....£800,000  
RESERVE LIABILITY OF SHAREHOLDERS.....£800,000  
RESERVE FUND.....£650,000

INTEREST ALLOWED ON CURRENT  
ACCOUNT at the Rate of 2 per cent. per  
annum on the Daily Balances.  
On Fixed Deposits for 12 months... 4 per cent.  
" 6 " " " 3 1/2 " "  
" 3 " " " 3 " "

T. P. COCHRANE,  
Acting Manager.  
Hongkong, 2nd June, 1902. [11]

## Insurance.

### NORTH GERMAN FIRE INSURANCE COMPANY OF HAMBURG.

THE Undersigned AGENTS of the above  
Company are prepared to accept Fire  
Class FOREIGN and CHINESE RISKS at  
CURRENT RATES.  
SIEMSEN & Co.  
Hongkong, 23rd May, 1902. [18]

### CHS. J. GAUPP & CO., CHRONOMETER, WATCH, and CLOCK MAKERS, JEWELLERS, SILVER SMITHS, and OPTICIANS. CHARTS and BOOKS. NAUTICAL INSTRUMENTS. Sole Agents for Louis Audemars' Watches awarded the highest Prizes at every Exhibition; and for Voigtlander and Sohn's CELEBRATED OPERA GLASSES, MARINE GLASSES and SPYGLASSES Nos. 24 & 26, Queen's Road Central. [19]

## Mails.

### PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

(101)  
FOR STRAITS CAPTAINS TO SAIL REMARKS  
SINGAPORE Nankin C. J. Benton, R.N.R. About 17th Sept. Freight only.  
PENANG and BOMBAY Ceylon W. Hayward, R.N.R. 19th Sept. Freight or Passage.  
LONDON Sotra G. A. Babot, R.N.R. About 20th Sept. Freight only.  
VOKOHAMA Bengal A. L. Valentini Noon, 27th Sept. Freight or Passage.  
LONDON R. A. Peters About 27th Sept. Freight or Passage.  
(See Special Advertisement).  
SHANGHAI, MOH and KOBE, (Passing through the Inland Sea).  
(Calling at Cebu and Iloilo if sufficient inducement offers)

Hongkong, 13th September, 1902.

### IMPERIAL GERMAN MAIL LINE.

NORDDEUTSCHER LLOYD HAMBURG-AMERICA LINE  
STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG, COLOMBO, ADEN, SUEZ, PORT SAID, NAPLES, GENOA,  
ANTWERP, BREMEN/HAMBURG;  
PORTS IN THE LEVANT, BLACK SEA AND BALTIC PORTS  
Also  
LONDON, NEW YORK, BOSTON, BALTIMORE, NEW ORLEANS, GALVESTON,  
AND SOUTH AMERICAN PORTS;  
Steamers will call at GIBRALTAR and at SOUTHAMPTON to land Passengers  
and Luggage.  
Passengers can be taken on through Bills of Lading for the Principal Places in Russia.  
EXPRESS SAILINGS FROM HONGKONG  
SUBJECT TO ALTERATION

SAILING DATES  
PRINCESS IRENE.....WEDNESDAY, 17th September  
PRINZ REGENT LUTHER.....WEDNESDAY, 1st October  
IRREUSSEN.....WEDNESDAY, 15th October  
HAMBURG.....WEDNESDAY, 29th October  
SACHSEN.....WEDNESDAY, 12th November  
GERA.....WEDNESDAY, 26th November  
KIAUTSCHOW.....WEDNESDAY, 10th December  
BAVERN.....WEDNESDAY, 24th December  
KONIG ALBERT.....WEDNESDAY, 7th January, 1903.  
PRINCESS IRENE.....WEDNESDAY, 1st January, 1903.  
PARMSTADT.....WEDNESDAY, 4th February, 1903.  
PREUSSEN.....WEDNESDAY, 18th February, 1903.  
HAMBURG.....WEDNESDAY, 4th March, 1903.  
\* Steamers of the Hamburg-America Line.

ON WEDNESDAY, the 17th day of September, 1902, at NOON, the Steamship "PRINCESS  
IRENE," of the NORDDEUTSCHER LLOYD, Captain G. Dannemann, with MAILED  
PASSENGERS, SPECIE and CARGO, will leave this Port as above, Calling at NAPLES  
and GENOA.  
Shipping Orders will be granted till NOON, on MONDAY, the 15th instant, Cargo and  
Specie will be received on Board until 5 P.M., on TUESDAY, the 16th instant, and Parcels  
will be received at the Agency's Office until NOON, on TUESDAY, the 16th instant.  
Contents of Packages are required. No Parcel Receipts will be signed for less than \$2.50  
and Parcels should not exceed Two Feet Cubic in Measurement.  
The Steamer has splendid Accommodation and carries a Doctor and Stewardesses.  
Linen can be washed on board.

For further Particulars, apply to  
HONGKONG, 4th September, 1902. MELCHERS & CO., AGENTS. [593c]

## Entimations.

### LANE, CRAWFORD & CO.

HAVE JUST RECEIVED A CONSIGNMENT OF

### American Refrigerators.

THE "NIAGARA," THE "ERIE"

### DRY AIR REFRIGERATORS.

ICE CHESTS. ICE SHAVES. ICE PICKS.

THE CELEBRATED

"GEM" ICE CREAM FREEZERS.

THIN TROPICAL BLANKETS,

AND OTHER SEASONABLE GOODS.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, 16th June, 1902.

[732c]

### COIR ROPES AND HAWSERS

of best quality, in all sizes, always in Stock at moderate prices.

Apply to

DODWELL & Co., LIMITED.

Hongkong, 5th March, 1902.

[271c]

### Johnson's Digestive Tablets.

THE GREAT REMEDY FOR

Indigestion, Dyspepsia, Flatulency and  
Acidity of the Stomach.

VICTORIA DISPENSARY,

141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203,











## Intimations.

**A. S. WATSON**  
AND CO., LTD.

**BREWED**  
**GINGER BEER**  
IN STONE BOTTLES

The Ginger Beer we supply is prepared in our well-known factory from the best and best ingredients and is of the most position of being the only one in the Colony that is really pure.

Of the highest standard of purity, our Ginger Beer is famous for its invigorating and health giving qualities.

PRICE 1/6

Per dozen

One dollar per dozen

bottles when received

in good condition

**A. S. WATSON & CO., LTD.**

BREWERS OF GINGER BEER AND

AERATED WATER MANUFACTURERS

ESTABLISHED A.D. 1841

TELEPHONE NO. 100

CABLE ADDRESS: "WATSON," HONGKONG

A. B. C. CODE, 100 EDITION

ESTABLISHED 1850

**A CHEE & CO.,**

祥利廣

17A, QUEEN'S ROAD.

**FURNITURE**

**DEALERS.**

DRAWING-ROOM,

DINING-ROOM,

and BED-ROOM

FURNITURE.

ELECTRO-PLATED,

GLASS, and

CHINA WARES.

PASTEUR'S MICROBE-PROOF

FILTERS,

ROCHESTER LAMPS,

WHITE TURKISH TOWELS,

COUNTERPANES.

COOKING RANGES,

KITCHEN UTENSILS, and

HOUSEHOLD REQUISITES.

**PHOTOGRAPHIC**

**DEPARTMENT.**

DEVELOPING AND PRINTING

UNDERTAKEN FOR AMATEURS.

GOOD WORK.

PROMPT RETURN.

Hongkong, 8th July, 1902. (728d)

**GEO. PATTON & CO.**

Have for Sale a large Consignment of

H. W. JOHNS & CO.'S

ASBESTOSCEAL SECTIONAL PIPE

COVERING, ASBESTOSCEAL SHEET

and PAPER for covering BOILERS and

FLUES, BULKHEADS, &c.

ASBESTOS CEMENT for BOILERS,

DRUMS, HEATERS, &c.

STEAM PACKING, GASKETS and

FIRE-PROOFING MATERIALS.

MODERATE COST.

Efficient. DURABLE.

Estimates and Samples furnished on

application.

Hongkong, 30th July, 1902. (780d)

**NOTICE.**  
All communications intended for publication in "The HONGKONG TELEGRAPH" should be addressed to the Editor, 1, Ice House Road, and should be accompanied by the Writer's Name and Address.  
Ordinary business communications should be addressed to The Manager.  
The Editor will not undertake to be responsible for any rejected MS., nor to return any Contribution.

**SUBSCRIPTION RATES (IN ADVANCE).**  
DAILY—\$30 per annum.  
WEEKLY—\$12 per annum.  
The rates per quarter and per annum, proportional.  
The daily issue is delivered free when the address is accessible to messenger. On copies sent by post an addition of \$1.80 per quarter is charged for postage.  
The postage on the weekly issue to any part of the world is 30 cents per quarter.  
Single Copies—Daily, 10 cents. Weekly, twenty-five cents.

**BIRTHS.**  
On the 8th of September, at 10, Nanking Road, Shanghai, the wife of Major O'Brien, 1st Lieut., of a son.  
On the 8th of September, at No. 9, Macleod Road, Shanghai, the wife of Mr. A. S. Watson, of a son.  
Aug. 12 at Bordenhead, wife of W. P. R. H. M. M. Consul at Wuhu, son.

**The Hongkong Telegraph**

HONGKONG, MONDAY, SEPT. 15, 1902

**CANTON RIVER TRAFFIC.**

One of the most significant items of the new Commercial Treaty in far as relates to Hongkong is Article III providing for the equalisation of the duties on junks and steamers trading between the Colony and the Canton River in the Canton Province. It is no new question which has been considered as the local Chamber of Commerce can readily testify, as for many years past the said duty has repeatedly been before them and every effort made to obtain a reduction of the complaints against the Hoppo of Canton for the alleged granting of preferential Customs duty on tea and other produce carried by junks. Of course it will readily be seen that by these preferential duties produce has been leaving the steamship service and going to the junk trade and as a result the duties have found their way into the provincial treasury instead of to the Imperial Maritime Customs. On more than one occasion the question was brought to the attention of the Foreign Office, and when Sir Charles Macdonald passed through Hongkong to take up his post as British Minister to China the Committee of the Chamber took the opportunity for an interchange of views with His Excellency and were assured of the progress of negotiations respecting this and other matters. In the meantime the question had not been allowed to rest as the representatives of some of the principal shipping companies in the Colony took up the subject, and in a joint letter to the Chamber, called attention to the fact that the action of the Canton Hoppo in applying to junk carried cargo a lower scale of duties than that charged on cargo carried in foreign bottoms was not only highly detrimental to foreign shipping but a violation of Treaty rights under Article XIV. of the French Treaty of 1858, and Article III. of the United States Treaty of 1880. The Committee addressed Sir JOHN WALSHAM, who was H.B.M. representative at Peking, on the subject but failed to secure even acknowledgment of the wire and letter embodying and endorsing the opinions of the various firms. In fact, at this time, the Committee had just cause to complain of the "utter indifference and distinct bench of courtesies" that was meted to them on the subject, and at once turned to the Foreign Office where better treatment was received and an assurance given that the matter would not be lost sight of. But from all appearances the home authorities refrained from taking any definite action and the question continued to drag along and occupy the closest attention of the Hongkong Chamber of Commerce. One of the greatest difficulties to be overcome, and which made all action unproductive of result, was the fact that the Tsungli Yamen insisted upon documentary proof of the practice calling for complaint, though they must have been perfectly aware that such proof was virtually unobtainable. The grievance appeared to grow further from all hope of settlement, and some three years ago the Chamber sent a fresh and strong appeal to Sir CLAUDE MACDONALD, and as a last resource, recommended the abolition of the dual system of Customs in the two Kwang Provinces as the only cure for the evil. The Minister admitted the proposal went to the root of the matter, but intimated that it would have to be referred to the home authorities. In 1901, after about a quarter of a century of arguing, the question appeared at an end by the collection of the preferential duties being handed over to the Imperial Maritime Customs, but it was found that the order for the transfer met with no response at Canton and the matter had again to be brought to the notice of Sir CLAUDE MACDONALD, who caused definite instructions to be forwarded to Canton to compel the Hoppo to make the transfer. On the 14th February last the following notification, signed by the Commissioner of Customs, was circulated by the Imperial Maritime Customs, viz.:—"In conformity with instructions from Peking arrangements have been completed for the transfer of the control of the Native Customs (Chang Kuan) to this office on and including the 15th inst. (the 10th day of the 1st moon). The work will be carried on as heretofore and no material changes are at present in contemplation." Since then the Chinese Government has undertaken to prevent the discrimination in favour of native junks by concurring in the following clause which her representatives

signed at Shanghai a week ago last Friday, viz.:—"China agrees that the duties and like combined levied on goods carried by junks from Hongkong to the Treaty Ports in the Canton Province and vice versa, shall together not be less than the duties charged by the Imperial Maritime Customs on similar goods carried by steamer." This provision in the Treaty will be hailed with satisfaction by the owners of the river steamboat companies whose oft reiterated representations for the removal of a just grievance have been barren of fruitful results. With the removal of the differential treatment against foreign steamers in favour of junk freight will, it is confidently expected, be diverted to a legitimate channel which foreign capital and foreign enterprise have created and of which they have hitherto vainly endeavoured to reap the benefit through the wily subtleties of crafty traders and local officials.

**LOCAL AND GENERAL.**  
**THE GERMAN SCHOOL.** will commence a new term on the 1st October in the hall of the Union Church.  
**FOUND DROWNING.** Three dead bodies were found floating in the harbour during the past forty-eight hours.  
**ANOTHER STRANGE ENCOUNTER.** For just picking up a couple of pairs of shoes in the street, a couple was imprisoned for one month.  
**BENEFIT CONCERT.** The benefit concert given in the City Hall on Saturday evening to the Francis Bines proved a great success, the audience being treated to a capital programme which was thoroughly enjoyed.

**TRUCK CHARGES.** Three Chinamen were charged with gambling in the public street, and the police and damaging their clothing. On the first charge they were fined \$500 each, on the second they were fined \$100 each, and on the third \$100 each.

**STUPID CASE FURTHER REMAND.** Wong Pak Kwong was charged with theft, and on the 11th inst. was remanded for three months, with a fine of \$100, and a further remand until the 11th inst.

**WHAT NO WATER.** In the full district yesterday there were no complaints regarding the scarcity of water owing to the fact that one of the mains was "turned off." In one instance a fight ensued the pugilist afterwards contributing \$10 to the Police for the privilege of scrapping.

**RETURN OF VISITORS to the City Hall Library and Museum for the week ending 14th September, 1902.**

	Library	Museum
Non-Chinese	100	48
Chinese	46	1,775
Total	146	1,773

**FATAL ACCIDENT AT MAU TAI KOK.** A coolie was accidentally killed on Saturday afternoon. The deceased was engaged at the Naval Yard Extension in removing blocks of granite with a crane, and while he was fastening the key to the wire rope gave way, causing the gib to fall on his head. He was killed instantaneously.

**THE CHINESE CORONATION AMBASSADOR.** A telegram received from Tokio by the Shanghai mandarin states that Prince Tsai Chien, Special Ambassador to the Coronation, will be met at Shimonski by the China Merchants' steamer *Hsin-yu*, which has gone there to convey the Prince and Suite straight to Peking, and that they will leave Shimonski to-day for their destination.

**THE LATE MR. CRAWFORD.** A service in memory of Mr. D. R. Crawford, of Lane, Crawford & Co., who died at home on the 10th inst., was held in the Union Church yesterday morning. The pastor, Rev. C. H. Hickling, spoke highly of the character of the deceased gentleman, and the service closed with the *Dead March*, by the organist, Mr. G. Grimble. The heads and employees of the firm were present.

**ALLEGED ROBBERY FROM THE P. & O.** Wong Kau, master of a junk, was brought before the Court this morning charged with stealing 105 cases of fire crackers value £250 the property of the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, on or about the 25th June last in Victoria harbour. The hearing has been fixed for Monday next, and the defendant was allowed out on bail in the sum of \$500.

**ASTRONOMICAL INSTRUMENTS AND MEAT PIES.** Germany seems determined at present to be well in the observatory line. Having annexed the ancient Chinese astronomical instruments from the walls of Peking, two German students have now broken into the Mount Blanc Observatory. It may be thought that they were led by their zeal for science. But no. They left the instruments untouched, and stole two meat pies.

**SIR JAMES L. MACKAY, K.C.I.E.,** etc., etc., leaves for Japan to-day by the M. S. S. *Oceanic*, en route for home reports the *N. C. Daily News* of the 10th inst. A very pleasant farewell dinner was given to him last night at the Shanghai Club by some of the numerous friends that he has made during his stay here. Mr. F. S. A. Bourne, Acting Chief Justice, being in the chair, and Messrs. C. J. Dudgeon and E. B. Skottowe in the vice-chairs. After the toast of the King had been duly honoured, the Chairman proposed the health of the guest of the evening in a brief speech, to which Sir James responded in very graceful terms.

**BEAUTIFUL BORNEO.** Mr. Evers, a surveyor who had enough of British North Borneo after a few months' service, thus describes one of the sights there. They have a railway there, and it is the funniest railway you ever saw or heard of. It was constructed before cart-roads were made, and the railway does not seem to have any approach road at all; for sixteen miles it runs through a mangrove swamp and into which it almost disappears! That is the Jesselton—Beaufort railway and Jesselton is now the capital.

**VICEROY TAO** of Canton has received the consent of the Chinese to retire from public life, but the Government designate of Taiton has not arrived to allow the present incumbent to take over the seals of the Viceroy's office. In consequence Viceroy Tao has to remain at his post for some time longer. The *Sin Hwa Pao* says that on the 26th of last month, H. E. vomited blood several times and the doctors were helpless. The Viceroy's Marshal reported this to the Eun, Faotai, and others, who all called at the Viceroy's the next day and enquired after his recovery.

**ZOROASTRIAN NEW YEAR.** Hongkong is certainly a very cosmopolitan city, enjoying the benefit of being the home of useful men with different customs and religions from all parts of the world. Each is of service to the other, all exchanging knowledge and speaking impartially and no one can deny that we are a broad-minded mixture. Though many, in fact the most of us, are not holding any celebration to-day, the Persians have their new year's day to keep up, and we hope they will enjoy many happy returns. A special religious service was held at the Eastern Church to-day, the 1,272 year of Zoroastrianism.

**HONGKONG CHESS CLUB.** This institution, about which we hear so little since the departure of Mr. T. H. Reid, the Chairman and Mr. H. K. Follock, K. C., has just concluded an interesting Chess tournament. Seven men have entered for the prize, and the contest before the completion of the contest. The winner of the competition was Mr. P. C. de Souza with ten points to his credit. Mr. Souza, who is one of the keenest players in Hongkong and takes a very active interest in the Club, is to be congratulated in his victory. Mr. P. W. Sergeant, the Club Champion, who has handsomely capped two points, was the runner up having nine points against his name. The other competitors who finished were Mr. M. J. Dannenberg, 8, and Mr. H. K. Follock, 7. The maximum of points was 12, it might be mentioned that the opening selected were the Ruy Lopez and the Scotch Gambit.

**THE AQUATIC SPORTS.**  
**CONCLUDING ITEMS.**  
Sa today was the third and last day of the Victoria Recreation Club's Aquatic Sports and the function was brought to a very successful conclusion. A thin sheet of cloud, just capable of shading the strong rays of the sun at the same time not thick enough to dull the sky, made the afternoon exceptionally cool. Viewed from the road the Club premises presented a very pretty picture. The match and P. & O. lighter, fitted up as a spectators' stand for the occasion, were already full and the sea of gay summer dresses outlined by hunting and Japanese lanterns, made quite a dazzling spectacle. The "lure" hatch of the lighter was occupied by the Band of the 10th Bombay Infantry, who kept things lively during the intervals.

The Governor arrived with Lady and Miss Blake in the launch *Victoria*, shortly after the sports had commenced. Some delay was caused in their landing owing to the *Victoria* making a bad arrival alongside. Lady Blake was dressed in shantrock green and Miss Blake in a light costume. At five o'clock Commodore and Mrs. Robinson appeared in the *Zuma's* pinnace.

The results of the events are as follows:—  
1.—Final—Two Lengths (Handicap). Started: W. T. Andrews (Owed 3 seconds) C. M. S. Alves (11 seconds), O. R. Chunyut (Go), A. Humphreys (14 seconds) H. S. Holmes (Go) and J. H. R. Hance (11 seconds).  
A very good final. Humphreys, though one of the best of swimmers, seemed to be very heavily handicapped. Holmes was leading nearly up to the last and was overtaken only in his few final strokes.  
1. O. R. Chunyut.  
2. H. S. Holmes.  
Times, 55 seconds.  
2.—Boys' Race (under 12 years of age) 2 Lengths (Handicap) Started: Arthur, Ellis, H. Perkins and Albert Ellis (all scratch).  
When the starter said "go," both the Ellis went, but Perkins, unprepared, was left on the pier, so they were called back to have another start. Arthur did not finish the first length. Mrs. Perkins who was amongst the spectators was, no doubt, proud to see her little son prove himself the best swimmer of the three.  
1. H. Perkins, aged 9.  
2. Albert, Ellis aged 12.  
Time, 1 minute 22 seconds.  
3.—Final—Four Lengths, (Handicap). Started: C. M. S. Alves (Owed 5 seconds), A. Humphreys (7 seconds), W. Schumacher (3 seconds) and F. K. Tata (Go).  
Humphreys overtook the others at the end of the second length and continued to lead to the end. Alves gave up in the last length. At the finish Tata was a couple of lengths behind the second man.  
1. A. Humphreys.  
2. W. Schumacher.  
Time, 1 minute 52 seconds.  
4.—High Dive.—The competitors were G. H. Rubie, M. Razack, W. Schumacher, C. M. S. Alves and A. Humphreys. Each contestant had three dives.

Rubie's exhibition may be denounced as flat. As for Humphreys, he made one half-dive and discontinued to compete. Alves' first dive was his best. Razack went in very well indeed and Schumacher was simply excellent. He threw out his chest and went in as neatly as could be desired. His recovery also was very good.  
5.—Ladies' Nomination.  
C. N. TIONS.  
Each Competitor to wear ordinary clothes, including Boots, Socks, Shirt, Neck tie, Hat, Coat, Trousers, Singlet, Handkerchief, and Collar; Swim One Length and receive envelope, and then swim to starting point. Two envelopes will contain pieces of ribbon entitling the winner to receive a Prize.  
The competitors taking advantage of the liberality of these conditions dressed in many gay coloured costumes and one even went so far as to put on a false face. All of them got "chucked in," before the event commenced. Hurried did not tend in the least to make one successful, for the envelopes were mixed and if the last to arrive possessed one containing a piece of ribbon, he won a prize.  
The entries were:—  
Nominated by  
W. T. Andrews Miss Parker  
G. H. Rubie Chunyut  
A. M. Razack Mrs. Kitchell  
M. A. Soares Miss Soares  
H. S. Holmes Holmes  
A. J. MacKie King  
C. M. S. Alves Mrs. L. G. D'Almada e Castro  
F. M. Roza Pereira Miss A. Carvalho  
A. V. Barros Mrs. D'Almada e Castro  
F. A. V. Ribeiro Miss M. Roza Pereira  
C. M. Roza Pereira F. Roza Pereira  
H. Alves J. M. Alves  
A. J. V. Ribeiro Rocha  
F. K. Tata Mrs. J. H. Ruttenjee  
H. A. Seth Miss Seth  
I. H. R. Hance Hance.  
1. F. A. V. Ribeiro.  
2. A. M. Soares.  
6.—Consolation Race, Open to all competitors who have not won a Prize. Two Lengths. Started: F. D. Bain, F. M. Roza Pereira and I. M. Roza Pereira, C. H. Alves and A. V. Ribeiro.  
1. A. V. Ribeiro.  
Time, 46 1/2 seconds.  
7.—Water Polo. Teams of seven.  
An exciting game was played between "reds" and "whites," the former being by far better organised. After finishing two 'half times,' both sides had scored two goals so it was decided to play a couple more which concluded in a win for 'Red,' the scores being—Red 5 goals, White 3 goals.

**PRESENTATION OF PRIZES.**  
Some of the visitors then went to the compound at the rear of the marshes, where the prizes were presented by Mrs. Robinson, who was introduced by Mr. T. H. Reid, in the unavoidable absence of the Hon. F. H. May (Chairman).  
Mr. Reid said that the members appreciated the interest Commodore Robinson had shown in the V. R. C. and in welcoming Mrs. Robinson at the function. They also appreciated the interest taken in the Club by their President, His Excellency the Governor, Lady and Miss Blake. The competitors who had won the prizes had displayed excellent form, and this was the more remarkable when they took into consideration the fact that the typhoon early in August had destroyed the Club's premises and made it difficult for the members to get proper practice. He, however, thought the results creditable. This year, too, the Club was deprived of a number of its best swimmers who were with the Coronation Contingent, but it was some consolation for their absence to know that they had been worthily upholding the credit of the Club in competitions in England and had shown that the Hongkong boys could hold their own in swimming and water polo (Applause).  
The prizes were then distributed, the handsome silver shield and gold badges won by the water polo team of the V. R. C. in the recent competition being handed to the captain of the team. The seven silver badges were also presented.  
At the conclusion, Mr. Reid presented a bouquet to Mrs. Robinson, in the name of the V. R. C. Cheers were then given and a short speech made by the Commodore in acknowledgment.

**NEW ZEALAND'S TRADE COMMISSIONER IN HONGKONG.**  
Mr. J. Graham Cow, travelling representative of the Department of Industries and Commerce of New Zealand, who is at present on a tour round the globe, sent the past fortnight in Hongkong, and left on Saturday, per *S. P. Paromatta*, for Colombo. Mr. Cow is a most interesting personality and readily acquiesced to a request that he should be interviewed on behalf of the *Hongkong Telegraph*.  
A worthy son of Scotland and it might be said of the soil, Mr. Cow migrated to New Zealand, the finest country in the world as he put it, twenty-three years ago, where by persistent application of sound intelligence to his various pursuits, he rose to his present honoured and enviable position. Mr. Cow is a living advertisement for the country of his adoption and never ceases sounding its praises. He is endowed with abundant wit and a ready tongue and never fails to find an audience. In his quest for new openings for the trade of the progressive and pushed country he represents, Mr. Cow has visited Africa, the British Isles, America, Canada, Japan and China and is now on his way to India.  
"What are the chief articles of export from your country, Mr. Cow?" queried the interviewer.  
The question led to the opening of a case of samples of woollen goods, suitings and plaids.

ings), also hops and other imperishables, but said Mr. Cow, "the goods we are mostly in need of markets for are frozen meats, dairy and farm-yard produce and timber."  
"Have you had much success in the East, Mr. Cow?"  
"No," he replied, "the Far East does not afford much of a field for our products."  
Mr. Cow then commented on the recent extraordinary stimulus imparted to foreign trade in the East by American enterprise and said that New Zealand was too unfavourably situated to compete with success. Distance, heavy freight and inadequate transport were all against the 'best country in the world' entering the field. Wool and hops, he had found, were the only two articles for which there would be a paying market, and that necessarily a very small one to begin with. As regarded Hongkong in particular, mutton and beef were two commodities that were so cheap as to exclude all outside competition. Messrs. Butterfield and Swire, it was true, had two boats fitted up with refrigerating chambers and supplied the Frozen Meat Company, but these boats were not wholly in this business and another feature was that the firm mentioned were interested in the company. Butter in the Hongkong market was generally from New Zealand but, in most cases, it was sold as Australian. There was, he said, very little prospect of New Zealand opening a market here in the meantime, Africa and London afforded ample scope. America and Canada none, while, as regarded India, he was doubtful. He was full of gratitude for the universal kindness with which he had been received all over the Colony and concluded by saying that he would long remember his pleasant sojourn in Hongkong.  
New Zealand is to be congratulated upon being so well represented. Mr. Cow is the pioneer representative, and we learn, that the results are so gratifying that three similar appointments are to be made. During his stay here, Mr. Cow, who is a keen bowler, was made an honorary member of the Kowloon Bowling Green Club, and spent most of his evenings 'drawing to the jack.'

**LADY BLAKE "AT HOME."**  
Lady Blake will be 'at home' to her friends, at Government House next Wednesday afternoon from 4.30 till 6.30. On Thursday Sir Henry and the household move their quarters to 'Mountain Lodge,' the Governor's new summer residence at the Peak. It was intended that they were to take up their quarters there to-day, but the new house not being properly dry, it was decided to give it an additional airing.

**THE ARMY.**  
The District Orders recently issued at Singapore contained the following—Telegram, dated London, 5th September from the Director of Transports, Admiralty:—"Transport *Wakool*, for Hongkong with 1st Battalion Derbyshire Regiment arrives Singapore from South Africa, 24th September." There is no further news yet as to the arrival of the Manchester Regiment at Singapore.

**LEAVE TO OFFICERS FROM CHINA.**  
In the House of Commons on the 8th August Lord G. Hamilton informed Mr. Beckett that the orders of the Government of India, under which officers coming home on special China leave, were led to count upon 90 days clear in this country and a passage back to India, were due to misunderstanding of the Secretary of State's instructions. The intimation was, that the 90 days should reckon from the date of their leaving their stations to that of rejoining, and that no expense to the State in respect of passage should be admissible. This has now been made clear by new orders published in India and China. The case of officers who took special China leave prior to the publication in China of these revised orders is now under consideration.

**SHIPPING AND MAIL NEWS.**  
**MAILS DUE.**  
German (*Prinzess Irene*) to-morrow.  
German (*Preussen*) 17th inst.  
Indian (*Rumsang*) 17th inst.  
Australian (*Airlie*) 22nd inst.  
French (*Salatier*) 22nd inst.  
Canadian (*Athenian*) 23rd inst.  
American (*Korea*) 28th inst.  
Australian (*Taiyuan*) 28th inst.  
Canadian (*Empress of China*) 30th inst.  
American (*Guelia*) 1st prox.  
American (*Hongkong Maru*) 9th prox.  
The M. M. Co.'s steamer *Salatier* with the next French Mail will leave Singapore to-day, the 15th inst., at 6 p.m., for this port, via Saigon.  
The N. P. S. Co.'s steamer *Victoria* sailed from Tacoma for Japan and Hongkong on the 17th inst., and that her silk arrived at New York on the 10th inst.  
The Imperial German Mail steamer *Prinzess Irene* left Shanghai on Saturday, at 4 p.m., and may be expected here on or about Tuesday, at daylight the 16th inst.  
The P. M. S. Co.'s steamer *Guelia* with mails, &c., left San Francisco for this port via Honolulu, Yokohama, Inland Sea, Kobe, Nagasaki and Shanghai, on the 3rd inst.  
The P. M. S. Co.'s steamer *Hongkong Maru* with mails &c., left San Francisco for this port via Honolulu, Yokohama, Inland Sea, Kobe, Nagasaki and Shanghai, on the 11th inst.  
The P. M. S. Co.'s steamer *China* with mails, &c., which left hence on the 14th ult., for San Francisco, via Shanghai, Nagasaki, Kobe, Inland Sea, Yokohama and Honolulu, arrived at her destination on the 12th inst.  
The Canadian Pacific Railway Co.'s steamer *Tartar* arrived at Shanghai at 9.30 a.m., on Saturday, the 13th inst., and left again at 5 p.m., same day for Nagasaki where she is due to arrive at 5 a.m., on Monday, the 15th inst.

**ASK FOR ASAHI JAPANESE BEER.**  
G. Girault.

**ASK FOR ASAHI JAPANESE BEER.**  
G. Girault.

**ASK FOR ASAHI JAPANESE BEER.**  
G. Girault.

**ASK FOR ASAHI JAPANESE BEER.**  
G. Girault.



## TELEGRAMS.

(Route's.)

## Frenchmen Attacked by Chinese.

LONDON, September 12th.  
Two French railway employees have been robbed and nearly killed by Chinese between Peking and Paoingfu.

## Heavy Rains in England—Crops Damaged.

Heavy rains have blighted the harvest in England. Acres of grain have been ruined, and potato disease is spreading.

A hailstorm on Wednesday caused enormous havoc to fruit and hops in Kent. The damage to hops in one parish of mid-Kent is alone estimated at one hundred thousand pounds.

LATER.

The Late War.  
To Aid Distressed Britishers and Foreign Neutrals.

It is officially announced in Johannesburg that in addition to three millions sterling for distressed burghers, two millions sterling will be assigned for the assistance of distressed Britishers and neutral foreigners who suffered by the late war in South Africa, both sums to be chargeable to the Imperial Government.

## The Harvest in England.

LONDON, September 13th.  
As a result of the late rains, the harvest in England is the worst since 1866. A considerable rise in the price of wheat is expected.

## Dublin and the Crimes Act.

The Dublin Corporation have adopted a resolution protesting against the insult and outrage to the citizens by the proclamation of the Crimes Act in Dublin which is described as the most crimeless city in the world.

(Shanghai Times)

## Earthquake in India.

CONVULSION IN ASSAM AND CHITTAGONG.  
CALCUTTA, September 8th.

News comes to-day of earthquake in Assam and Chittagong which has created general consternation in all the districts to the Burmese border. The entire alluvial basin watered by the Brahmaputra and its tributaries was involved. Reports are not yet at hand of the damage inflicted, but there is no doubt that the shock was sufficient to level buildings, and many lives were probably lost. Panic is heightened from the fact that the people have been warned by the prophecies of astrologers that a destructive earthquake would occur in the district about this time. Other prophecies having failed, this one was discredited. The shock justified all forecasts. It was the most severe ever felt in that region. Since the panic is universal it comprises several million people.

(North China Daily News)

## To Strengthen the Russian Fleet in the Pacific.

LONDON, September 9th.  
It has transpired that the majority of the torpedo boats building at the Nevsky Yard, St. Petersburg, are to be sent to the Far East this year.

(Kobe Herald)

## Treaty Revision in China.

PEKING, September 2nd.  
The British Minister to Peking wired to London at the request of the Chinese Government, with a view to eliminating the clause in the revised treaty which led Russia to raise an objection to the transfer of the Northern railway to China.

Audience.

Prince Yung-long, who recently visited Japan, was received in audience by His Majesty yesterday. The Prince submitted a report embodying his observations while in Japan.

British Engineers.

Prince Su is conferring with Prince Yung-long and others about engaging English engineers for the Government.

Chinese Rebel Chiefs.

Prince Tuan is at Alashan, Mongolia, at present. General Tung Fu Hsian is staying at Kin Seki-pa. It is suspected that they are plotting a movement of some kind.

(Der Ostasiatische Lloyd)

## Haitian Gunboat Sunk by a German War Vessel.

BERLIN, September 8th.  
The Hamburg steamer *Marconia* has been plundered by Haitian rebels who were in possession of the Haitian gunboat *Crête de Pierrot*. The German gunboat *Panther* thereupon destroyed the rebel ship. The crew escaped and fled to Gonives. The *Panther* then returned to Port-au-Prince. No diplomatic complications are expected to arise from this action.

## French Ambassador to Russia.

HE RESIGNS HIS POST.  
The French Ambassador in Petersburg, Marquis de Montebello, has been forced to resign his post. The *Paris* intimates that the reason is to be found in the view taken up by him towards the Republican Government.

Interment of Dead Professor.

The interment of Professor Vichow has taken place with adequate celebrations and under general participation.

ASK FOR ASAHI JAPANESE BEER.  
G. Gault.

## New Routes to Far East.

An international conference will be held in Paris on the 15th instant in order to discuss the question of direct traffic from Western Europe to East Asia by way of the Chinese Eastern Railway.

## Imperial Favours.

H.M. the Emperor has conferred high decorations upon his British guests at the German manoeuvres, viz.: Secretary of War Bndrick and General Kelly-Konny, French, Ian Hamilton, and Slater. Field Marshal Roberts was the receiver of a present from H. M. the Emperor.

## THE HONGKONG COTTON SPINNING, WEAVING AND DYEING COMPANY, LIMITED.

ANNUAL MEETING.

The Ordinary Annual Meeting of Shareholders of the above Company was held in the Offices of the General Managers, this morning, for the purpose of receiving the report of the Consulting Committee and statement of accounts to 31st July last.

There were present, the Hon. C. W. Dickson, and Messrs. A. Haupt, P. C. Wilcox (Directors), Messrs. W. A. Cruickshank, K. McK. Ross, C. H. Ross, J. Barton, K. A. Chinnoy, J. A. Chinnoy, Ho Fook, Lo Cheu g Shing, Ho Yu San, A. Shaw (Manager), A. Broke Smith (Secretary), and others.

The Chairman said:—The report and statement of accounts now before you I propose with your concurrence to take as read. The result shown I hope you will regard as satisfactory. Our Yarns are becoming well and favourably known, and there is a steady and increasing demand for them which under normal conditions should allow of our working with fair margins. The position appeared to your Consulting Committee sufficiently encouraging to justify the purchase of additional machinery and a further two spindles, part of which has already arrived and been erected and the remainder is expected to be in working order early next year. Although hitherto we have been handicapped to some extent by considerable sickness amongst our operatives, yet we have reason to congratulate ourselves that we this year escaped any severe visitation of plague, and if only we are next year equally fortunate we may have been able to benefit by increased production from the addition to our plant and also from the gradual improvement which is taking place in the attitude of our work people. The health of our employees is a matter of very great importance to the Company and it is obviously good policy to ensure their being comfortably housed. To this end it has been decided to expend a considerable sum in the erection of a large and suitable building capable of accommodating some 800 hands, the site selected being upon land adjacent to the Mill itself and belonging to the Company. These quarters should be ready for occupation by the end of March next and it is hoped that, being kept as they will be in a strictly sanitary condition, the dangers of an epidemic will be very much minimized. The items of expenditure I have alluded to will explain to you the reasons which necessitate writing off Property Account what may appear to you a large amount. I shall be pleased to answer any questions that you may wish to put.

No question being asked, Mr. K. A. Chinnoy seconded, and the Hon. Dickson put the motion to the meeting.  
Carried unanimously.  
Mr. J. Barton then proposed that Messrs. Haupt and Wilcox be re-elected on the Consulting Committee.  
Mr. K. Ross seconded, and it was carried.  
Mr. Cruickshank proposed that Mr. W. H. Potts be re-elected auditor.  
Mr. C. H. Ross seconded.  
The motion was carried, and the meeting terminated.

## THE FORTHCOMING GYMKHANA.

PROGRAMME.

The following is the programme of the Gymkhana to be held at the Happy Valley and Race Course on Saturday, the 11th day of October next commencing at 3 p.m.:—  
One Mile Flat Race. Open. W. 1000. Limit 14. 14hds 100 lbs. Weight for miles as per Ho'gkong Jockey Club Standard. Previous winners of any Official Race 5 lbs extra for each Race. Penalties cumulative. Unplaced ponies allowed 5 lbs. Four to start or no race.  
Entrance fee \$2.  
Polo. Pony Race.—For bona fide Polo Ponies to be passed as such by Polo Committee. Up the Straight. Best of 2 runs without dismounting. Catch weights over 11st 7lbs.  
Entrance fee \$2.  
Jumping Competition over Hurdle, Water, In and Out, Post and Rails etc. Limit 143.  
Entrance fee \$2.  
Tent Pegging.—Three runs. Points for Race and Style.  
Entrance fee \$2.  
Final Heat. Pony Race (if necessary).  
Steeplechase. From the Black Rock once round and in. Open. 1 mile 14.3. 14hds 100 lbs. Weight for miles. 2lbs per quarter inch over 14hds. Previous winners of a Steeplechase or Hurdle Race in Hongkong 7 lbs extra. 4 to start or no race.  
Entrance fee \$2.  
Ladies' Nomination.—Cosium Race. Up the Course towards 1/4 mile post. Round a Post and in.  
Entrance fee \$2.  
The Entries will close to the Honorary Secretary, Gymkhana Committee, at the Hongkong Club on Wednesday, the 6th October at p.m. Entrance fees must accompany entries.

## COTTAM &amp; CO. FOR PANAMA HATS.

## COTTAM &amp; CO. FOR SUN HATS.

## HONGKONG VOLUNTEER RETURNS FROM THE CORONATION.

The P. and O. mail packet brought back to the Colony on Saturday one of Hongkong's representatives at the Coronation. He was in the best of health and had a glowing account to give of the happy times spent by the Contingent after leaving Hongkong in May last. He reports nothing but kindness from all those with whom he and the men were brought in contact, and says the great associations with that memorable trip will long remain in the minds of those whose future it was to take part. Regarding life aboard the *Empress* liner, he points out that so far as their comfort was concerned our representatives were studied in every way and thinks there was no reason whatever for complaint especially having regard to the fact that they travelled as soldiers and were recognised as such. At home, the reception accorded the Contingent far exceeded the highest expectations, as apart from the many interesting ceremonies with which they were associated the men of the Hongkong Contingent were frequently granted leave and took the opportunity of visiting not only the principal sights in town, but making journeys to the important centres of the port and taking long excursions to places of interest in the neighbourhood.

## THE CORONATION TRIP.

Referring to the King's Review of the Colonial Troops in the grounds at Windsor, the speaker stated that the Hongkong Contingent was a magnificent gathering, the King and Queen being accompanied by the Prince and Princess of Wales with one of their sons and daughter and a large number of the Royal Family. The fact that the members of a small contingent of the Hongkong Contingent took part in the Review was a great honour and a great credit to the Colony. The speaker also mentioned the fact that the Hongkong Contingent was the only one of the Colonial Troops to be reviewed by the King and Queen. The speaker also mentioned the fact that the Hongkong Contingent was the only one of the Colonial Troops to be reviewed by the King and Queen.

With a view to the improvement of the appearance of the Coronation medals presented by the Ministry of War, and in accordance with the suggestion of the Hongkong Contingent, the Ministry of War has decided to have the medals re-designed, and will fit them with a new design. The new design of the medal is a very beautiful one, and is a great credit to the Hongkong Contingent. The speaker also mentioned the fact that the Hongkong Contingent was the only one of the Colonial Troops to be reviewed by the King and Queen.

## SCHOOL OPEN IN SOOCHOW.

SOOCHOW, September 6th.

Schools are beginning to open throughout the city and the old students are coming back with a goodly number of new ones. There is hardly a foreign managed school in the city but that could increase its numbers materially if the necessary accommodations could be had. Only a few of the missionaries have not yet arrived from their summer rest and they are expected in a short time, so that within the next ten days all of the work will be going on regularly.

Tung Wu College opened on Wednesday, with its full number of students enrolled. The new building is much needed and the completion of it will be looked forward to with pleasure by both students and teachers. The walls for the ground floor are completed and are now above the second floor level. The building is to be completed next Spring *Shanghai Times*.

## THE KWANG I GOVERNOR.

RECRUITING NATIVES.

The *Siu Wan Pao* states that the new Governor of Kwangsi, Wang Chi-chien, owing to the importance of military matters at present in that province, took over the seals of office on the 24th day of the 7th moon. While in Canton, he intended to recruit two hundred natives to form his body-guard, so he instructed the officer who will be in command of this body, to carry out his intention at Yu-san District, Canton. The said officer had obtained one hundred suitable men while the rest will be recruited in two days. When the full number is obtained, the whole body will proceed to Kwangsi about the 1st of the 8th moon.

COTTAM &amp; CO. FOR SUN HATS.

## MACAO NOTES.

(From Our Correspondent.)

MACAO, September 15th.

## RESTRICTION OF THE LIBERTY OF THE PRESS.

There will shortly be published in the *Diario do Governo* of Lisbon and in the local *Boletim* Official the measure restricting the liberty of the press in the Portuguese colonies. The law was, on the 2nd August, submitted by the Minister of Marins for royal assent. The decree will be to the following effect: Crimes referred to and punishable under articles 130, 137, 150, 160, 169, 181, 182, 407-412, 414-420, and 483 of the penal code of 15th September, 1886, when committed by the press in any language or by whatever means published in a foreign country, shall be likewise punished if the offenders are Portuguese and come within the provisions of Article 53 (5) of the penal code and the publications, whatever the number of their copies, circulated in Portuguese territory. If the persons committing the crimes are foreigners, resident in Portuguese territory, and if the offences are against any official or public servant, they will be banished for twelve years. This latest governmental act betrays a degeneracy of Portuguese administration truly lamentable. As there is not now at Macao any newspaper, the Government seems to be the press abroad from circulating the acts of the Portuguese authorities, by publishing their admission into the colony. It has long been known that the Government would have promulgated this extreme measure to restrict the liberty of the press. Public opinion is altogether against it, and considers its promulgation altogether uncalled for. It is said that it owes its origin to representations from local officials to the home government. The reason for it is to be found in the normal versions on the local government that have appeared in the Portuguese press of Hongkong in regard to an alleged scandal and much public indignation not to be gainsaid. It is a recognized principle of a modern constitution to concede to the fourth estate the greatest latitude of freedom in the discussion of public questions, even to the severest criticism of governmental acts. The restriction of that liberty now sought to be imposed on the part of this Government is a retrograde step which is condemned Macao has had men who were the embodiment of liberal-mindedness and exponents of ideal colonial administration, and who in their independence faced the criticisms of press criticisms in the spirit in which they should have been accepted.

## THE NEW GOVERNOR.

The latest patent appointing the new Governor, Colonel Armando de Novais, for Macao was signed by the King on the 2nd August. The late Governor, General de Paula Gato, of the Navy, has been promoted to the governorship of Cape Verde Islands, and will be replaced by Colonel Novais's appointment to him.

## OUR VISITORS.

Saturday's steamer brought over quite a large number of sportsmen and visitors from Hongkong, included among whom is the Hon. F. H. May, C.M.G.

## CANTON NOTES.

(From Our Own Correspondent.)

CANTON, September 13th.

## COLLECTING REVENUE.

The Shun Hui Kuk, board of Reorganization, is taking unusual pains to increase the revenue. A day or two ago I reported that an effort was being made to get possession of all the mines. Now the officers are after the revenue on wine. It is usual for the Officers of the Board to farm out the wine revenue to some individual who pays a lump sum for the control of the wine in a certain district. This individual is supposed to report the number of distilleries in his district with the amount of wine manufactured and to pay accordingly. The officers of the Board have concluded that the returns supplied are not accurate and officers have been appointed to personally investigate and report. The Shun Hui Kuk district is reported as being very faulty in its returns. Whether the returns made have been correct or not the officials are certain to make this an occasion to increase the revenue.

## THE DRY WEATHER.

The dry weather is causing alarm. The gentry belonging to the different benevolent institutions (Shin Long) in the city have agreed to assemble at the temple of the goddess of Mercy, Kun Yam Shan, and pray for rain. This gathering will continue for several days. It began yesterday. Reports come in daily about the failure of the rice crop. Each day the rain is delayed makes the situation more grave.

## THE EIGHT MONTH FESTIVAL.

Great preparations are being made for the Mid-Autumn Festival. This is the time when the moon is worshipped and if the weather continues fine we are likely to have a good display of flags and lanterns. Moon cakes are here in abundance.

## MURDER.

A woman was murdered on Fa Fi on Thursday of this week. Her husband is abroad and lately sent her some money. Robbers entered the house and demanded the money. The woman said she had spent it all. Just then she recognized one of the robbers. The woman was then killed to prevent discovery.

## THE WEATHER.

The following report is from Mr. F. G. Figg, Acting Director of the Hongkong Observatory:—  
On the 15th at 11.37 a.m. The barometer has risen generally. Pressure is lowest in the Pacific to the E. of Luzon, highest over the E. coast of China and Japan. Fresh N.E. winds in the Formosa channel and the N. part of the China Sea.  
Forecast:—moderate N.E. breezes, fair.

COTTAM &amp; CO. FOR GENT'S BATHING GEAR.

## SUSPICIOUS.

THE SMUGGLING OF ARMS FOR KWANGSI REBELS.

It is reported from Tientsin that Viceroy Yuan Shih-kai is much concerned with the receipt of news, first from Germany, that a steamer laden with 10,000 Mausers and sixty pompons, with the necessary ammunition, had left Hamburg in June last, presumably for China. But the moment the steamer had left Hamburg all trace of it was lost until it was learnt that she had arrived in some Philippine port in July, where the armaments had been transhipped into another vessel. Then came news that the cargo had arrived in August at Macao, where a steamer flying the Chinese flag took on the arms and ammunition. From this spot all trace has been lost. Secret enquiries made at all the treaty ports at the instance of the Peking authorities have failed, so far, in giving the needed enlightenment, and it is thought that the cargo was meant either for the Kwangsi rebels or to arm the rapidly multiplying Boxers in the Yangtze Valley.

## THE REBELLION.

The *Universal Gazette* states that after Governor Wang Chi Chen took over the seals of his office, he has been stationed at Wuchow and makes the examination hall his headquarters. The two battalions of Hunan soldiers which he brought with him are likewise at Wuchow and have not been ordered forward. The rebels have occupied one third of the whole Province, the largest number and the most formidable of them are on the Annam frontiers. They are all members of a society somewhat similar to the Ku Klux Klan. Those who do not belong to their society, and travellers are killed and properties destroyed or stolen. In consequence of this condition of affairs Governor Wang has sent out spies on horseback to find out all about the rebels and at the same time, he has ordered the Prefects and Magistrates of the districts adjoining the rebel regions to have maps of their districts drawn, so that he may decide his military movements. The Governor is not decided whether to exterminate the rebels or send them to surrender and become good citizens.

## Commercial.

TO-DAY'S INTELLIGENCE.

The Share Market is entirely neglected. In most of the stocks there are sellers. Stocks are weaker with sellers at \$100 CHINA SUGARS are steady at \$7.50 CHINA MANILAS small sales at \$5.00 and \$5.50 with sellers. There are sellers of:

BANKS	at \$597.50
INDO CHINAS	at \$70.50
H.K. S. FANBOATS	at \$36.00
LANDS	at \$172.00
DOUGLAS	at \$42.50

There is no sign of improvement in stocks at present.

## OPTUM QUOTATIONS.

Hongkong, 15th September.

Today's quotations are as follows:—	Per chest.
NEW PATNA	@ \$805
OLD	@ 915/917
NEW BENARES	@ 885
NEW MALWA	@ 931
" TWO YEARS	@ 980
" THREE YEARS	@ 991
PERIAN SUPERIOR	@ 617
" MIDDLING AND IN	@ 325/330
FERIOR	@ 325/330

## To-day's

## Advertisement.

DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

FOR SWATOW, AMOY AND FOCHOW. THE Company's Steamship

"HAICHING,"

Captain Hodgins, will be despatched for the above Ports, on THURSDAY, the 18th instant, at Noon.

For Freight or Passage apply to DOUGLAS LARPAK & Co., General Managers.  
Hongkong, 15th September 1902 [960d]

## To-day's Advertisements.

NOTICE

I HAVE This Day RESUMED my duties as MANAGER of WM. POWELL, LIMITED.  
R. G. HECKFORD, Manager.  
Hongkong, 15th September, 1902. [961d]

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.  
PAQUEBOTS-POSTE FRANCAIS.

FOR SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE AND YOKOHAMA.

THE Company's Steamship

"SALAZIE,"

Captain Aubert, will be despatched for the above Ports on or about MONDAY, the 22nd instant.

For Freight or Passage, apply to G. DE CHAMPEAUX, Agent.  
Hongkong, 15th September, 1902. [1004c]



TOYO KISEN KAISHA, (ORIENTAL S.S. CO.)

REGULAR SERVICE BETWEEN HONGKONG AND MANILA

THE Company's well-known Steamship

"ROSETTA MARU,"

336 Tons.  
Captain Tate, will be despatched hence for MANILA, on FRIDAY, the 26th instant, at 3 P.M.

Magnificent accommodation. Comfortable cabins. Excellent table. Unvalued speed. Electric light. Doctor and Stewardess carried.

For Freight or Passage, apply to MR. MITSU BUSSAN KAISHA, Agents.  
Prince's Buildings, 100 House Street.  
Hongkong, 15th September, 1902. [171d]

AMERICAN LLOYD'S STEAM NAVIGATION COMPANY.

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM TRIESTE, PORT SAID, ADEN, HOMBAY, COLOMBO, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship

"TRIESTE,"

having arrived, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk, into the Godowns of the Hongkong and Kowloon Wharf and Godown Company, Limited, whence delivery may be obtained.

Optional Cargo will be discharged here, unless notice to the contrary be given immediately.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all claims must be sent in to the Office of the Undersigned before Noon, on the 21st instant, or they will not be recognized.

No Fire Insurance has been effected, and any Goods remaining in the Godowns after the 21st instant will be subject to rent.

Bills of Lading will be countersigned by SANDER, WIELER & Co., Agents.  
Princes' Buildings.  
Hongkong, 15th September, 1902. [966d]

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM MIDDLESBROUGH AND LONDON.

THE Steamship

"FLINTSHIRE,"

Captain E. J. Siddle, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk into the Godowns of the Hongkong and Kowloon Wharf and Godown Company, Limited, at Kowloon and stored at Consignees' risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Goods remaining undelivered after the 19th instant will be subject to rent.

All broken, chafed and damaged Goods are to be left in the Godowns, where they will be examined on the 19th instant, at 2.30 P.M.

No Fire Insurance has been effected. Bills of Lading will be countersigned by SHEWAN, TOMES & Co., Agents.  
Hongkong, 15th September, 1902. [962d]



HIS MAJESTY THE KING.

## THE TWO POPULAR SCOTCH WHISKIES

ARE THE CELEBRATED

"HOUSE OF COMMONS"

Better known as

"Black and White"

(White Seal)

AND

BUCHANAN'S BLEND

(Red Seal)

Sole Agents:

LANE, CRAWFORD &amp; CO.,

HONGKONG.





Shipping—Steamers.

OCEAN STEAM SHIP CO. LIMITED.

OUTWARDS.		
FROM	STEAMERS.	DUE.
GLASGOW and LIVERPOOL	"ACHILLES"	25th September, 1902.
"	"MENELAUS"	1st October, "
"	"AGAMEMNON"	10th "
"	"DEUCALION"	16th "
"	"PATROCLOS"	24th "
"	"STENTOR"	30th "

HOMEWARDS.

FOR LONDON.		
"DARDANUS"		16th Sept., 1902.
"DIOMEDES"		30th "
"NESTOR"		14th Oct. "
"ACHILLES"		28th "
"MENELAUS"		11th Nov. "
"AGAMEMNON"		25th "

For Freight, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents.

CHINA NAVIGATION CO., LIMITED.

FOR		
FROM	STEAMERS.	TO SAIL.
FOOCHOW	"CHANGCHOW"	17th instant.
NINGPO and SHANGHAI	"SINGAN"	17th instant.
SHANGHAI	"WHAMPOA"	19th instant.
MANILA	"SUNGKIANG"	22nd instant.
LOILO and CEBU	"KAITONG"	26th instant.
PORT DARWIN, THURSDAY ISLAND, COOKTOWN, CAIRNS, TOWNSVILLE, BRISBANE, SYDNEY and MELBOURNE	"OHINGTU"	30th instant.
Kobe	"TAIYUAN"	4th October.

\* The Attention of Passengers is directed to the Superior Accommodation offered by these steamers, which are fitted throughout with Electric Light. A duly qualified Surgeon is carried.

† Taking Cargo on through Bills of Lading to all Yangtze and Northern China Ports.

‡ Taking Cargo and Passengers at through Rates for all New Zealand and other Australian Ports.

§ See Special Advertisement.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE,  
AGENTS.

CHINA MUTUAL STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

OUTWARDS.		
FROM	STEAMERS.	DUE.
GLASGOW and LIVERPOOL	"KAISOW"	19th September, 1902.

TRANS PACIFIC SERVICE.

FOR		
FROM	STEAMERS.	TO SAIL.
VICTORIA, SEATTLE, TACOMA and all PACIFIC COAST PORTS and NAGASAKI, Kobe and YOKOHAMA	"HYGON"	20th October.

For Freight, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE,  
AGENTS.

Hongkong, 15th September, 1902.

PORTLAND & ASIATIC STEAMSHIP CO.

Agents for and in connection with  
THE OREGON RAILROAD AND NAVIGATION COMPANY,  
Operating the New First-class Steamships  
"INDRAVELLI," "INDRAPURA,"  
and  
"INDRASAMHA,"  
between  
HONGKONG AND PORTLAND (OR.),  
Calling at SHANGHAI, NAGASAKI, MOJI, KOBÉ,  
and YOKOHAMA.

"INDRAVELLI"	4,899 Tons.	Oct. 14.
"INDRAPURA"	4,899 "	Nov. 14.
"INDRASAMHA"	4,899 "	Dec. 14.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports and all Eastern, Canadian and United States Ports.

For Freight, apply to  
THE PORTLAND AND ASIATIC STEAMSHIP CO.  
ALLAN CAMERON, General Agent.

OSAKA SHOSEN KAISHA.

PROPOSED SAILINGS.—SUBJECT TO ALTERATIONS.

Destinations.	Steamers.	Captains.	Sailing Dates.
FOR ANPING*.....	"MAIDZURU MARU"	T. Saito.....	WEDNESDAY, 17th September.
FOR TAMSUI*.....	"DAIGI MARU"	T. Kitano.....	SUNDAY, 21st September.
FOR FOOCHOW*.....	"ANPING MARU"	J. Goto.....	WEDNESDAY, 24th September.
FOR TAMSUI*.....	"DAIJIN MARU"	T. Ogata.....	SUNDAY, 28th September.

\* Via SWATOW and AMOY.

The Company's new steamers are specially designed for the coast trade of South China and Formosa and are fitted with all modern improvements. Excellent accommodation is provided for first class passengers, and a duly qualified doctor is carried.

All steamers carry the Imperial Japanese Mail, subject to periodical inspection by the Government Marine Surveyors, and are registered in the highest class at Lloyd's.

Steamers will go alongside the Co.'s Pontoon at the Customs' water-front premises at Tamsui to land all passengers and cargo.

By the Co.'s steamers for Shanghai, through Bills of Lading issued for Cargo to Yangtze River Ports, as well as for North China Ports, in connection with the NIPPON YUSEN KAISHA's steamers from Shanghai.

For Freight, Passage and further Information, apply at the Co.'s Local Branch Office, at No. 2, Des Voeux Road Central.

Hongkong, 15th September, 1902.

T. ARIMA, Manager.

CHINA NAVIGATION CO., LTD.

HONGKONG TO SYDNEY AND MELBOURNE.

VIA

USUAL AUSTRALIAN PORTS OF CALL.

AVERAGE LENGTH OF VOYAGE TO SYDNEY 20 DAYS.

Saloon Passengers carried at SPECIALLY REDUCED RATES, particulars of which can be obtained on application to the undersigned.

NEXT SAILINGS.

"OHINGTU" leaves on 29th Sept.

"TAIYUAN" " 24th Oct.

"TRINAN" " 15th Nov.

Superior accommodation amidships. Electric Light throughout. Fitted with Refrigerators which ensure a fresh supply of ice and provisions during the entire voyage. Duly qualified European Surgeons carried.

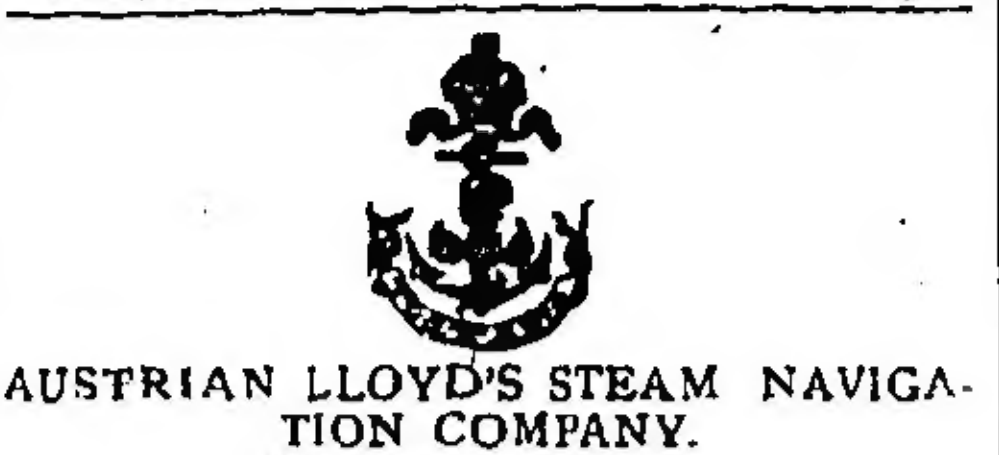
BUTTERFIELD & SWIRE,  
Agents, C.N. Co., Ltd.

Hongkong, 15th September, 1902.

Shipping.

STEAMERS.

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.  
FOR MANILA.  
THE Company's Steamship  
"YUENSANG."  
Captain P. H. Rolfe, will be despatched as above TO-MORROW, the 16th instant, at 4 P.M.  
This Steamer has Superior Accommodation for first class Passengers, and is fitted throughout with Electric Light.  
For Freight or Passage, apply to  
JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers.  
Hongkong, 11th September, 1902. [954d]

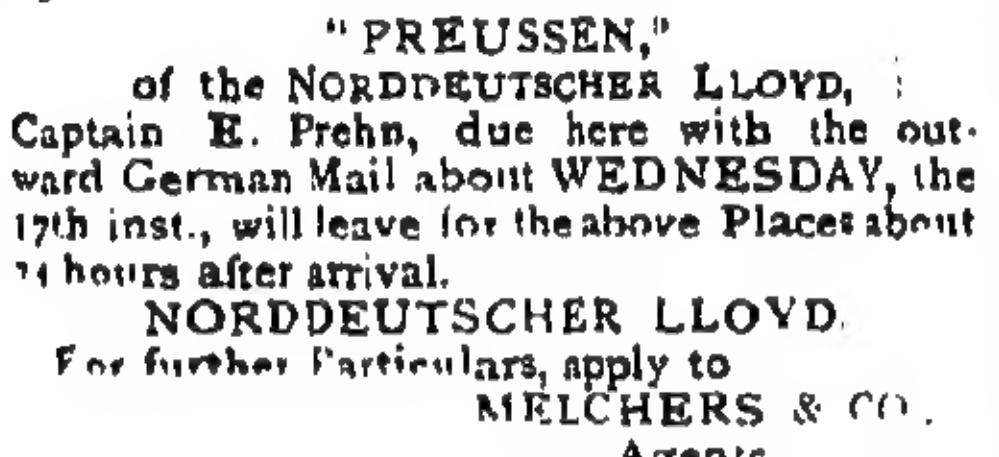


AUSTRIAN LLOYD'S STEAM NAVIGATION COMPANY.  
STEAM TO  
YOKOHAMA AND KOBE.  
THE Company's Steamship  
"TRIESTE."  
Captain Meczi, will leave for the above places, on WEDNESDAY, the 17th instant, P.M.  
The steamer has capital accommodation for passengers, Electric light and carries a doctor.  
For Freight or Passage, apply to  
SANDER, WIELER & Co.,  
Agents.  
Princes' Buildings,  
Hongkong, 9th September, 1902. [946f]

"GLEN" LINE OF STEAMERS.  
FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.  
THE Steamship  
"GLENROY."  
Captain Selby will be despatched as above on WEDNESDAY, the 17th instant.  
For Freight, apply to  
MCGREGOR BROS. & GOW,  
Agents.  
Hongkong, 8th September, 1902. [812d]

IMPERIAL GERMAN MAIL LINE.  
STEAM FOR  
SHANGHAI, NAGASAKI, HIOGO AND YOKOHAMA.  
THE Imperial German Mail Steamship  
"PREUSSEN."  
of the NORDDEUTSCHER LLOYD.  
Captain E. Preuss, will leave with the outward German Mail about WEDNESDAY, the 17th inst., will leave for the above Places about 14 hours after arrival.  
NORDDEUTSCHER LLOYD.  
For further Particulars, apply to  
MELCHERS & CO.,  
Agents.  
Hongkong, 13th September, 1902. [653d]

THE CHINA AND MANILA STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.  
FOR MANILA.  
THE Company's Steamship  
"RUBI."  
Captain R. W. Almond, will be despatched for the above Port on THURSDAY, the 18th inst., at 4 P.M.  
Highest Class Passenger Steamers, 11th Powered, Newest and most up to date on the run. All Accommodation Amidships. Electric Light and other Modern Improvements. A Surgeon is carried.  
For Freight or Passage, apply to  
SHEWAN, TOMES & Co.,  
General Managers.  
Hongkong, 11th September, 1902. [947d]



AUSTRIAN LLOYD'S STEAM NAVIGATION COMPANY.  
STEAM FOR  
FUME AND TRIESTE (DIRECT).  
Calling at SINGAPORE, PENANG, CAL- CUTTA, COLOMBO, ADEN, SUEZ and PORT SAID.  
(Taking Cargo at through rates to the BRAZILS, to EAST and SOUTH AFRICA, RED SEA, BLACK SEA, LEVANT, VENICE and ADRIATIC PORTS).  
THE Company's Steamship  
"NIPPON."  
Captain Klausberger, will be despatched as above on FRIDAY, the 19th instant, P.M.  
For Information as to Passage and Freight, apply to  
SANDER, WIELER & Co.,  
Agents.  
Princes' Buildings,  
Hongkong, 6th September, 1902. [829d]

REGULAR STEAMSHIP SERVICE TO NEW YORK, VIA PORTS AND SUEZ CANAL (With Liberty to call at PHILIPPINE PORTS).  
PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.  
"AFRIDI".....About 20th Sept.  
"HILGLEN"....." 27th Sept.  
"RICHMOND CASTLE"....." 11th Oct.  
"LOTHIAN"....." To follow.  
"LOWTHER CASTLE"....."  
For Freight and further Information, apply to  
DODWELL & Co., LIMITED,  
Agents.  
H. G. Lane, 3rd September 1902. [139d]

AUSTRIAN LLOYD'S STEAM NAVIGATION COMPANY.  
STEAM FOR  
SINGAPORE AND BOMBAY.  
(In close connection with the Co.'s Accelerated Line to TRIESTE.)  
THE Company's Steamship  
"TIROL."  
Captain Breifeld, will be despatched as above on FRIDAY, the 26th instant, P.M.  
This steamer has capital accommodation for passengers, electric light and carries a doctor.  
For Information as to Passage and Freight apply to  
SANDER, WIELER & Co.,  
Agents.  
Hongkong, 11th September, 1902. [926d]

THE NEW Russian Steamer  
"KNIAS GORTSCHAKOW,"  
3287 Tons Gross Register will be despatched for ODESSA, via Ports of Call on or about 15th October.  
For Freight and further Particulars, apply to  
BRADLEY & CO.,  
Agents.  
Hongkong, 15th September, 1902. [953d]

Shipping.

STEAMERS.

SHEWAN, TOMES & CO.'S NEW YORK LINE.  
FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.  
THE Steamship  
"AFTON."  
Captain MacGregor, will be despatched for the above Port on MONDAY, the 29th instant.  
For Freight, apply to  
SHEWAN, TOMES & Co.,  
Agents.  
Hongkong, 13th September, 1902. [686d]

REGULAR STEAMSHIP SERVICE TO NEW YORK, VIA PORTS AND SUEZ CANAL, (With Liberty to call at PHILIPPINE PORTS).  
Proposed Sailings from Hongkong.  
"HUDSON".....About 5th October.  
For Freight and other Information, apply to  
STANDARD OIL COMPANY OF NEW YORK,  
Oriental Shipping Department,  
Agents.  
Hongkong, 11th September, 1902. [955d]

Intimations.

F. BLACKHEAD & CO.,  
SHIP HANDLERS, SAILMAKERS, COAL AND PROVISION MERCHANTS, NAVAL CONTRACTORS AND GENERAL COMMISSION AGENTS.  
PRAYA CENTRAL HONGKONG, SOAP MANUFACTURERS.  
SOLE AGENTS FOR  
HARTMAN'S RAUJEN'S GENUINE COMPOSITION RED HAND BRAND, HARTMAN'S GREY PAINT, DAIMLER'S PATENT MOTOR LAUNCHES, &c.  
Sole Agents for  
J. J. GODWIN'S SPECIAL CREAM and  
J. J. GODWIN'S SPECIAL LIQUEUR SCOTCH WHISKY, &c.  
J. J. GODWIN'S SPECIAL STOKES AND REQUISITES ALWAYS IN STOCK.  
REASONABLE PRICES.  
WANTED.  
YOUNG ENGLISHMAN desires to take Lessons in shorthand.  
Apply to  
"X."  
C/o The Hongkong Telegraph.  
Hongkong, 14th August, 1902.

A CURE FOR ASTHMA!!!  
GRIMAULT'S  
INDIAN CIGARETTES  
Asthmatic people who suffer from Oppression in breathing, sudden sensations of Hoarseness, and loss of voice, Nervous coughs, Laryngitis, Colds, with Wheezing, Bronchitis, Insomnia, Catarrhal affections, and difficulty in Expectoration are promptly relieved by these Cigarettes.  
GRIMAULT & Co., Paris, sold by all Chemists.

GRIMAULT'S  
Matico Capsules  
AND INJECTION  
Renowned Physicians prescribe Grimault's Matico as the most active and at the same time the most innocuous remedy in the treatment of acute and chronic Discharges of these Capsules, which contain the essence of the medicinal properties of the Matico plant.  
MATICO INJECTION is used in recent and MATICO CAPSULES in the more chronic cases.  
GRIMAULT & Co., Paris, sold by all Chemists.

WORTH A GUINEA A BOX.  
BEECHAM'S PILLS  
FOR ALL  
BILIOUS AND NERVOUS DISORDERS  
SUCH AS  
SICK HEADACHE, CONSTIPATION, WEAK STOMACH, AIRED DIGESTION, DISORDERED LIVER, AND FEMALE AFFECTIONS.  
ANNUAL SALE SIX MILLION BOXES.  
50 Cents per Box.  
Prepared only by the Proprietor:—  
THOMAS BEECHAM, St. Helens, England.  
SOLE AGENTS for HONGKONG and the EMPIRE OF CHINA:—  
WATKINS, LIMITED,  
APOTHECARIES' HALL, 66, Queen's Road Central, Hongkong.

AN APPEAL.  
THE SUPERIORESS OF THE ITALIAN CONVENT, CAINE ROAD, begs most respectfully to APPEAL to the Residents of Hongkong and the Coast Ports, for their kind patronage and support, and desires to state that she will be pleased to receive orders for all kinds of NEEDLE WORK.  
Gentlemen's Shirts made to order, and Cuffs and Collars renewed on old ones.  
Ladies and Children's Under-clothing, Children's Dresses, and all kinds of Embroidery, Materials can be supplied, if required.  
The Superiores will also be most grateful for any PAPER, or old ENVELOPES to be made into Books for the Children of the Poor Schools, who are taught by the Sisters.  
Hongkong, 22nd April, 1902.

SAVARESSE'S  
SANDAL CAPSULES  
Not made of Oilseed; most efficacious, because absolutely pure Balsam Oil.  
Full Directions. All Chemists.  
Insert in Savarasse's.

Intimations.

THE CHINA & JAPAN TELEPHONE AND ELECTRIC COMPANY, LIMITED.

HONGKONG EXCHANGE, OPEN DAY AND NIGHT.  
SUBSCRIPTIONS.  
EXCHANGE LINES, \$80 Per Annum.  
PRIVATE LINES, \$100 Per Annum.  
NO CHARGE FOR INSTALLATION.  
N.B.—A special charge is made for lines of more than average length.  
ELECTRIC SUPPLIES OF EVERY DESCRIPTION IN STOCK, INCLUDING:—  
BATTERIES, CHEMICALS, ELECTRIC BELLS, INSULATORS, LIGHTNING CONDUCTORS, SWITCHES, TELEPHONES, WIRE, &c., &c.  
PRICE LISTS ON APPLICATION.  
ELECTRIC BELL INSTALLATIONS, Erected and kept in order.  
Estimates given for all kinds of Electrical work.  
Trained Mechanicians sent to Out-Ports to fit up Installations if required.  
NOTE ADDRESS:—4, ICE HOUSE ROAD.  
For full Particulars, &c., &c., Apply to  
S. J. GODWIN,  
Acting Manager.  
Hongkong, 29th January, 1902. [25]

NOTICE.  
THE SECOND VOLUME of BOX'S EXCHANGE TABLES with Rates in 1/16ths from 1/10 to 1/16 down to 1/32, is now on Sale at THE "HONGKONG TELEGRAPH" OFFICE. These Tables, which run in columns of 100, from £999 down to £1, and from 19/11 down to 1d or from \$999 down to 1 cent, enable the user to arrive at the value in Dollars of any sum in Sterling under £1,000 by simply adding the equivalent of the Shillings and Pence to that of the Pounds; or to get the value in Sterling of any Sum of Dollars and Cents under \$1,000 by adding the equivalent of the Cents to that of the Dollars. By these simple means of computation very considerable saving of time and trouble, besides securing a ready means of proving accuracy is secured, as is illustrated in the following examples: To reduce £879.17.11 into Dollars at Exchange 1/10 1/16:—  
£879. 0. 0 = \$9,561.926  
17. 11. = 9.745  
\$9,571.671  
whereas with the other exchange books the process would be as follows:—  
£800. 0. 0 = \$8,702.550  
79. 0. 0 = 761.473  
17. 0. 0 = 97.994  
11. = 9.247  
\$9,571.671  
or to convert the dollars into sterling at the same rate of exchange:—  
\$9,000.000 = £827. 6. 10. 8  
571.000 = 52. 9. 9. 11  
671 = 1. 2. 13  
£879.17.11.00  
but by other books it would be:—  
\$9,000.000 = £827. 6. 10. 8  
500.000 = 45. 15. 8. 4  
70.000 = 6. 8. 8. 4  
1.000 = 1. 10. 1  
600 = 1. 1. 3  
700 = 1. 1. 9  
1 = 1  
£879.17.11.00  
Every care has been taken in compiling these Tables to insure their accuracy and even as the book was being printed the last impression of each sheet was taken and carefully rechecked by two separate persons and any little errors in reading which will crop up in such works as these are carefully corrected in this copy before it is issued, thus making it a most accurate and useful book. Price for this and the previous volume, \$10 per copy.  
Hongkong, 30th April, 1902. [172d]

DENTISTRY.  
SUI SANG.  
(Lately Practising with Dr. I. SAKATA),  
DENTIST,  
No. 4, Queen's Road Central.  
Hongkong, 3rd January, 1902. [126]

MEE CHEUNG,  
PHOTOGRAPHER,  
TOP FLOOR OF ICE HOUSE, 15, Ice-House Road.  
IS now in a position, in his New and Complete Premises, to eclipse, as heretofore, ALL PHOTOGRAPHIC ART PRACTICED in the Colony or any part of the Far East.  
GROUPS AND VIEWS  
a specialty.  
Hongkong, 22nd September, 1902. [145]

Shipping.

Arrivals.  
TRIUMPH, German steamer, 769, A. Hensen, 13th Sept.—Hohow 12th Sept., General.—Jensen & Co.  
KINSHU MARU, Japanese steamer, 2,389, F. L. Pyne, 13th Sept.—Shanghai 10th Sept., Flour and Match, &c.—Nippon Yusen Kaisha.  
TORDENSKJOLD, Norwegian steamer, 738, L. Brunn, 13th Sept.—Bangkok 7th Sept., Rice.—Sander, WIELER & Co.  
FLINTSHIRE, British steamer, 3,700, Liddle, 13th Sept.—London 27th July, and Singapore 7th Sept., General.—Sander, WIELER & Co.  
TRIESTE, Austrian steamer, 3,203, E. Mecoppi, 13th Sept.—Trieste 25th July, and Singapore 7th Sept., General.—Sander, WIELER & Co.  
LOOSOK, German steamer, 1,021, W. Möller, 13th Sept.—Bangkok 7th Sept., Rice and General.—Butterfield & Swire.  
PELAYO, British steamer, 1,100, F. Pryn, 13th Sept.—Singapore 6th Sept., Petroleum.—Chan Abot.  
LVEEMOON, German steamer, 1,258, Th. Lehmann, 14th Sept.—Shanghai 11th Sept., General.—Siemssen & Co.  
DARDANUS, British steamer, 2,992, R. Tillotson, 14th Sept.—Yokohama 2nd Sept., and Shanghai 11th Sept., General.—Butterfield & Swire.  
TSINTAU, German steamer, 1,002, O. Koch, 14th Sept.—Kobe 8th Sept., Rice.—Melchen & Co.  
PYRRHUS, British steamer, 2,281, J. Rorison, 14th Sept.—Shanghai 12th Sept., General.—Butterfield & Swire.  
PAKHOT, British steamer, 1,229, C. C. Williams, 14th Sept.—Canton 13th Sept., General.—Butterfield & Swire.  
HONG MOH, British steamer, 2,500, W. Dawson, 14th Sept.—Singapore 9th Sept., General.—Joo Teck Seng.  
COWRIE, British steamer, 3,155, J. D. Davies, 15th Sept.—Batavia 7th July, Petroleum in Bulk.—Arnold, Karberg & Co.  
WHAMPOA, British steamer, 1,109, Laver, 15th Sept.—Shanghai 10th Sept., and Swatow 13th, General.—Butterfield & Swire.  
LOONGMOON, German steamer, 1,940, F. Schulz, 15th Sept.—Canton 14th Sept., General.—Siemssen & Co.  
AMARA, British steamer, 1,605, C. J. Mattock, 15th Sept.—Java 7th Sept., General.—Jardine, Matheson & Co.  
LOONGSANG, British steamer, 1,092, G. S. Weigall, 15th Sept.—Manila 12th Sept., General.—Jardine, Matheson & Co.  
HUE, French steamer, 705, G. Godinard, 15th Sept.—Haiphong via Pakhoi, Hohow and Quong-chow-wan 14th Sept., Rice and Sugar.—A. R. Marty.

Clearances at the Harbour Office.  
Kwanglee, Chinese str., for Shanghai.  
Pelayo, British str., for Shanghai.  
Lyeemoon, German str., for Canton.  
Triumph, German str., for Hohow.  
Pakhot, British str., for Ningpo.  
Hong Moh, British str., for Amoy.  
Eidan, French str., for Haiphong.  
Chan On Chinese str., for Wuchow.  
We Kwai, Chinese steam-launch, for Wuchow.  
Whampoa, British str., for Canton.  
Pyrrhus, British str., for Singapore.  
Dardanus, British str., for Bangkok.  
Phranang, British str., for Canton.  
Kong Nam, British str., for Canton.  
Le Rhone, French str., for Canton.

Departures.  
Sept. 14, Daijin Maru, Jap. str., for Swatow.  
Sept. 14, Bender, British str., for Manila.  
Sept. 14, Daidia, German str., for Swatow.  
Sept. 14, Skarpna, Norw. str., for Sourabaya.  
Sept. 14, Anping, British str., for Canton.  
Sept. 15, Pakhoi, British str., for Shanghai.  
Sept. 15, Kwanglee, Chinese str., Shanghai.  
Sept. 15, Lyeemoon, German str., for Canton.  
Passengers—Arrived.  
Per Triumph, from Hohow—81 Chinese.  
Per Trieste, from Singapore—344 Chinese.  
Per Lyeemoon, from Shanghai—86 Chinese.  
Per Loosok, from Bangkok—6 Europeans and 28 Chinese.  
Per Whampoa, from Shanghai, &c.—Mrs. Edmonds, and 61 Chinese.  
Per Tsintau, from Koh-si-chang—1 European and 24 Chinese.  
Per Hong Moh, from Singapore—Mr. Joseph, and 149 Chinese.  
Per Kinshu Maru, from Shanghai—Mr. C. Dagon, 13 Chinese and Japanese.  
Per Kwanglee, from Manila—Mr. and Mrs. Sperry, Mr. and Mrs. Rosentuch and child, Messrs. L. Durham, H. Bell, H. Fiery, G. D. Welley, A. Howe, T. Riley, F. N. Barney, F. H. Morrell, H. B. Atwell, E. Wood, J. Lees, M. Chaumont, and 85 Chinese.

Departed.  
Per Rosetta Maru, for Manila—Messrs. M. E. Sandall, C. S. Johnson and wife, B. C. M. Johnson, Mrs. T. Jodai, Mr. and Mrs. Coney and 3 children, Mr. and Mrs. Ah Choo and child, Messrs. R. P. Regan, Chapman, T. H. Holly, Mrs. M. Sherman, Messrs. K. Tashima, R. Saito, A. F. Skiles, F. Hocker and C. Sugano.  
RIVER STEAMERS, SCHOONERS, AND LORCHES.  
Fatshan, British steamer, 1,425, Loissius, Hongkong, Canton, and Macao Steamboat Co.  
Ho-nam, British steamer, 1,377, H. D. Jones, Hongkong, Canton, and Macao Steamboat Co.  
Powan, British steamer, 1,873, Morrison, Hongkong, Canton, and Macao Steamboat Co.  
Hankow, British steamer, 2,252, C. V. Lloyd, Butterfield & Swire.  
Hot-tong, Chinese steamer, 409 tons, Captain Chi Wo & Co.  
Tai-an, British steamer, 738, J. Lawrence, Tai On Steamship Co.  
Pak Kong, British steamer, Walker, Kwong Wan S.S. Co.  
Kong Nam, British steamer, T. Austin, R.N.R., Chinese Owned.

Hongkong and Macao.  
Huangshan, British steamer, 1,055, W. E. Clarke, Hongkong, Canton and Macao Steamboat Co.  
Macao and Canton.  
Lungshan, British steamer, 141, Hamilo, R.N.R., Hongkong, Canton and Macao Steamboat Co.

Canton and West River.  
Hanning, British steamer, R. D. Thomas, Hongkong, Canton and Macao Steamboat Co.  
Saiman, British steamer, W. Dixon, Hongkong, Canton and West River Steamboat Co.



## Post Office.

A Mail will close:—  
 For Canton—Per Hankow, to-morrow, the 16th instant, at 7.30 A.M.  
 For Bangkok—Per Phranang, to-morrow, the 16th instant, at 10 A.M.  
 For Singapore—Per Dardanus, to-morrow, the 16th instant, at 10 A.M.  
 For Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, Honolulu and San Francisco—Per Coptic, to-morrow, the 16th instant, at 11 A.M.  
 For Macao—Per Heungshan, to-morrow, the 16th instant, at 1.15 P.M.  
 For Manila—Per Yuenang, to-morrow, the 16th instant, at 3 P.M.  
 For Singapore and Sourabaya—Per Hiansang, to-morrow, the 16th instant, at 3 P.M.  
 For Fochow—Per Changchow, to-morrow, the 16th instant, at 4 P.M.  
 For Canton—Per Pusan, to-morrow, the 16th instant, at 5 P.M.  
 For Pakhoi—Per Peluse, to-morrow, the 16th instant, at 5 P.M.  
 For Swatow, Amoy and Anping—Per Maidzuru Maru, on Wednesday, the 17th inst., at 8 A.M.  
 For Europe, &c., India, via Tuticorin—Per Princess Irene, on Wednesday, the 17th inst., at 11 A.M.  
 For Yokohama and Kobe—Per Triton, on Wednesday, the 17th instant, at 2 P.M.  
 For Ningpo and Shanghai—Per Singan, on Wednesday, the 17th instant, at 4 P.M.  
 For Swatow, Amoy and Fochow—Per Nanching, on Thursday, the 18th instant, at 11 A.M.  
 For Manila—Per Rubi, on Thursday, the 18th instant, at 3 P.M.  
 For Singapore—Per Ceylon, on Friday, the 19th instant, at 11 A.M.  
 For Shanghai—Per Whampoa, on Friday, the 19th instant, at 4 P.M.  
 For Manila—Per Sungkang, on Friday, the 19th instant, at 4 P.M.  
 For Moji, Kobe, Yokohama, Victoria, (B.C.) and Tacoma—Per Glenlogie, on Saturday, the 20th instant, at 11 A.M.  
 For Manila—Per Loongsang, on Saturday, the 20th instant, at 3 P.M.  
 For Europe, &c., India, via Tuticorin—Per Leon, on Monday, the 22nd instant, at 11 A.M.  
 For Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, Victoria and Vancouver, B.C.—Per Empress of Japan, on Wednesday, the 24th instant, at 11 A.M.  
 For Europe, &c., India, via Tuticorin—Per Bengali, on Saturday, the 27th inst., at 11 A.M.  
 For Port Darwin, Thursday Island, Sydney, Cairns, Townsville, Brisbane, Coketown and Melbourne—Per Chinglu, on Monday, the 29th instant, at 3 P.M.  
 For Shanghai, Nagasaki, Kobe, Yokohama, Victoria and Vancouver, B.C.—Per Athenian, on Wednesday, the 8th Oct., at 11 A.M.

## HONGKONG AVERAGE MARKET PRICES.

Corrected to Thursday, September 11th 1902.  
 At 100 cents per Dollar Mexican.

## Butcher Meat.

	Cents.
Beef—Prime and primecut—Mei Lung Pa	16
Cornd—Ham Ngau Yuk	16
Roast—Shiu	16
Soup, Tong Yuk	12
Steak—Ngau Yuk Pa	16
Sausages—Ngau Yuk Cheong	15
Bullock's Brains—Know	8
Tongue fresh—Ngau Li	45
Head—Ngau Li	50
Heart—Ngau Sum	15
Hump, Salt—Ngau Kin	15
Feet—Ngau Keok	8
Kidneys—Ngau Yiu	9
Tail—Ngau Mei	16
Liver—Ngau Con	9
Tripe (undressed)—Ngau To	6
Calves' Head and Feet—Ngau-chai	75
Mutton Chop—Yeung Pui Kwat	24
Leg—Yeung Pui	24
Shoulder—Yeung Shiu	20
Pigs' Chindlings—Chu cheong	17
Feet—Chu Keok	12
Fry—Chu Chai	14
Head—Chu Sum	14
Heart—Chu Sum	9
Kidneys—Chu Yiu	6
Liver—Chu Con	21
Port Chop—Chu Pui Kwat	18
Cornd—Ham Chu Yuk	18
Leg—Chu Pui	18
Fat or Lard—Chu Yau	15
Sheep's Head and Feet—Yeung Tau	55
Keels	55
Heart—Yeung Sum	10
Kidneys—Yeung Yiu	10
Liver—Yeung Con	24
Sucking Pigs, To Order—Chu Chai	16
Suet, Beef—Sang Ngau Yau	16
Mutton—Sang Ngau Yau	16
Veal—Ngau Chai Yuk	16
Sausages—Ngau Chai Yuk Tong	25

## Poultry.

	Cents.
Chicken—Kai Chai	20
Capon, Large, Small—Sin Kai	22
Ducks—Ap	15
Doves—Pan Kai	15
Eggs, Hen—Kai Tau	1.50
Fowls, Canton—Kai	25
Fowls, Canton—Kai	25
Geese—Nga	18
Geese, Wild Shanghai—Sheung Hoi Ye	18
Musk Deer—Wong Keng	each
Hare—Tu Chai	each
Partridge—Che Khoo	each
Pheasant—Shan Kai	each
Pigeons, Canton—Pak Kung	each
Holbrock—Hoihow Pak Kung	each
Quail—Um-Chun	each
Rice Birds—Wo Fa Cheuk	each
Salpae—Sa Chai	each
Turkeys, Cock—Kai Kung	each
Hen—Na	each
Wild Ducks, Shanghai—Sui-ap	each
Teal, Shanghai, Sui-ap	each

## Fish.

	Cents.
Barbel—Ka Yu	14
Bream—Bin Yu	11
Canton Fresh Water Fish—Kai Bin Yu	11
Carp—Li Yu	13
Catfish—Chik Yu	10
Codfish—Mun Yu	10
Cray—Hoi	13
Cuttle Fish—Muk Yu	12
Dab—Sa Mang Yu	9
Dace—Wong Mei Lun	7
Dog Fish—Tik Tu Sa	9
Eels, Coagor—Hoi Man Yu	14
Fresh water—Tam Sui Yu	11
Yellow—Wong Sin	16
Frog—Tien Kai	45
Garp—Sek Pa Yu	11
Gudgeon—Tao Pak	11
Herring—Cheung Kwan Yu	16
Lobster—Wong Fa Yu	14
Loach—Wu Yu	20
Lobsters—Lung Ha	13
Mackerel—Chi Yu	12
Monk Fish—Mun Yu	14
Mullet—Chai Yu	14
Oysters—Sang Hoo	14
Purefish—Kai Kung Yu	11

## Fish.

	Cents.
Perch—Tau Loo	13
Pike—Fa Paw Pong	13
Plaice—Pan Yu	13
Pomfret, Black—Hak Chong	15
Pomfret, White—Pak Chong	24
Prawns—Ming Ha	26
Ray—Pei Pa Sa	7
Rock Fish—Sek Kau Kung	14
Roach—Chun Yu	13
Salmon, (C'lon), fresh water—Ma Yau Yu	18
Shark—Sa Yu	7
Skate—Po Yu	7
Shrimps—Hia	16
Snapper—Lap Yu	16
Soles—Tat Sa Yu	15
Tench—Wan Yu	11
Turbot—Cho How Yu	10
Turtles, small, fresh water—Keok Yu	35
White Bait—Ngau Yu Chai	12

## Fruits.

	Cents.
Apples, (California)—Kam San Ping	15
" (Chefoo)—Tia Chun Ping	15
Bananas, fragrant, Canton—Sang Sheng	4
Heung Chiu	3
(brides), Macao—San Heung Chiu	3
Chestnuts, Chinese—Foong Lu	18
Carambola—Yeung Tou	8
Cocoanuts—Yeh Ts	each
Grapes—Sin Tai Ts	10
Lemons, China—Ning Moong	12
Lichees, Dried—Lai Chi Con	12
" Fresh, Small stone—Chui Wat	12
" Large—Tai Wat	12
Limes, (California)—Kung Ming	16
Moong	16
Mango, Manila—Lui Sung Moong	16
Mango, Saigon—Sai Kung Moong	16
Mangosteens, San Chuk Ts	doz.
Oranges, (Canton)—Sang Sheng Tim	25
Chang	25
Small—Tai Kut	25
Mandarin—Tim Kut	25
Olives—Pak Lam	15
Pears, (American)—Kam San Shui Li	25
" (Canton), Cooking—Sai Li	15
" (Shanghai)—Sheung Hoi Li	15
Pine-apples, 1st quality—Sheung Poon	15
Pine-apples, 2nd quality—Chung Tang	15
Paw-law	10
Pumelo, Siam—Chim Lo Yau	10
Walnuts, Hop Tou	10

## Vegetables, &amp;c.

	Cents.
Artichokes, Shanghai—Sheung Hoi Ah	8
Chi Chai	8
Beans, (French) Macao—Oh Moon Pin	8
Beans, (French), Shanghai—Sheung Hoi	8
Beans, Sprout—Ah Chai	8
Beet Root—Hung Chai Tau	each
Brinjals, Green—Cheng Yuen Ker	each
Brinjals, Red—Hung Ker	each
Brassica—Pak Choi	4
Bamboo Shoots—Chook Shun	8
Cabbage, Chinese, com.—Kai Choy	5
Cabbage Root—Kai Lan Tau	each
Cane Shoots, bunch—Kau Shun	each
Cauliflower, Large size—Tai Yeh Chai	each
" Fa	each
Cauliflower, Medium size—Cheung Yeh	each
Choi-fai	each
Cauliflower, Small size—Sai Yeh Chai	each

	Cents.
Carrot—Kam Shun	18
Celery, Chinese—Tug Kan Choi	15
Celery, English—Yeung Kan Choi	15
Celery, White—Pak Yeung Kan Choi	15
Chilies, Dried—Con Lat Chiu	15
" Red—Hung Fa	15
" Green—Cheng Lat Chiu	15
Curry Stuff, English—Ka Lee Choi Liu	6
Cucumbers—Cheng Kwa	6
Ritter Squash—Fu Kwa	4
Garlic—Suen Tau	each
Ginger, young—Sun Ts Keung	each
" old—Lo Keung	each
Horseradish, Shanghai—Lik Kan	20
Indian Corn—Sui Mai	1
Lettuce—Yeung Sang Chai	each
Water Chesnuts—Ma Tai	6
Mandarin—Kwei Lum Ma Tai	10
Mushrooms Fresh—Sang Cho Kho	8
Onions, Bombay—Yeung Chung Tau	8
" Green—Sang Chung	8
" Shai—Sheung Hoi Chung Tau	7
Japan—Yai Poon	7
Okra—Mo Ker	7
Parley, English—Yeung Un Sai	7
Green Peas—Cheng Tau	4
Potatoes, Sweet—Fan Shu	2
" Shanghai—Sheung Hoi Shu	2
Japan—Yai Poon Shu Tai	2
" American—Fu Ki	1
" Fochow—Fuk Chai Shu Tsai	1
Macao—Oh Moon	1
Rumkin—Toong Kwa	3
Radish—Hung Lo Pak Tsai	dozen
Shalots—Con Chung Tau	10
Spinach (Chinese)—Paw Choi	4
Spinach—Yin Choi	4
Tomatoes—Fan Ket	8
Taro—Wu Tau	4
Turpis, Pun-ti (Leng)—Low Pak	5
" English—Yeung Low Pak	5
Vegetable Marrow—Chit Kwa	6
Waters Cresses—Sai Yeung Choi	4
Yam—Tai Shu	4

ROBERT G. MC EWEEN,  
 Inspector in charge of Markets.

## SHIPS PASSED THE CANAL.

Onward—22nd August—Kaitow, Socotra, Choyang, Kenna, 26th August—Preussen, 29th August—Oron, Hitachi Maru, Achilles, 29th August—Glenarney, Darty, Queen Louie, 9th September—Hamburg, Machanon, Java, Silesia, 14th September—Agammon, Glamorgan, Serbia, Idomeneus, Wakasa Maru, Spithead.	
Homeward—26th August—Sarpidon, 29th August—Salast, 29th September—Benidit, Radnorshire, 30th September—Brest Simon, Bombay, Andawadi, Braemar, Honora, 9th September—Bing Maru, Yara, Ulyssa.	
Arrivals at Home—22nd August—Tenkai, Polythene, 26th August—Jardine, 29th August—Anam, Sachan, 29th September—Kawachi Maru, 9th September—Opak, 9th September—Shimizu, Malacca, Kiatouchan, Korea, 12th September—Sambila, Stam.	

## HONGKONG AND WHAMPOA DOCK RETURNS.

H.M.S. Wivern at Kowloon Dock.	
Slam	
Luzon	
Hollad	
Zulu	
Kianglung	
Beniar	
Plymouth	
Solnt	
U.S.S. Maclean	
Eliza	

## EXCHANGE.

Hongkong, 15th September.	
ON LONDON, Telegraphic Transfer	1/8 1/2
" Bank Bills, on demand	1/8 9/16
" Credits, 4 months' sight	1/8 15/16
" D'ments, 4 months' sight	1/9 1/16
ON BERLIN, (demand)	M.L. 75 1/2
ON PARIS, Bank Bills, on demand	2.15 1/2
" Credits, 4 months' sight	2.19 1/2
ON NEW YORK, Bank Bills, on demand	41 1/2
" Credits, 30 days' sight	42 1/2
ON HONKAY, Telegraphic Transfer	128 1/2
On demand	128 1/2
ON SHANGHAI, Telegraphic Transfer	74
" Private 30 days' sight	nom.
ON YOKOHAMA, T.T.	20 1/2 prem.
Sovereigns, Bank's Buying Rate	\$11.70
Gold Leaf 100 touch, per tael	60.25
Silver	23 13/16
Dollars	nom.

## VISITORS AT THE HONGKONG HOTEL.

Bailey, W. S.	Joseph, Mr. and Mrs.
Bailey, Mrs. H. K.	E. S.
Barlow, H. J.	Katsch, E. A.
Barlow, F. J.	Kiene, F.
Bell, J. T.	Lee, I. E.
Benett, J. V.	Maegowan, R. T.
Black, J.	McLaughlin, W. F.
Bogdan, Mr. & Mrs. R.	Milton, Mr. and Mrs.
Bonnet, F.	Murphy, Mr. and Mrs.
Bovet, Mr.	E. O.
Bower, Dr.	North, R. N., C. J.
Buttanshaw, Major	Osborn, Mrs.
Clendenin, Mr. & Mrs.	Ostrander, H. F.
Clark, Dr. F.	Pearse, Dr. W. W.
Clarke, W. J.	Pitcher, A. J.
Cole, G. C.	Ramsay, Capt. F. W.
Colson, J. J. M.	Rankin, J.
Cronin, J.	Reeve, Miss
Derbyshire, F. H.	Schanders, K. A.
Downing, T. C.	Shoupe, C.
Edwards, F.	Skott, C.
Esrom, F.	Snewin, E. A.
Evans, N. G.	Stanford, W. F.
Fisher, H. G.	Stephens, Mr. & Mrs.
Frez, Hans	M. J. D.
Glover, C.	Takahashi, K. J.
Goldsmith, H. F.	Terkelsen, O.
Grant, John	Thomson, Dr. J.
Greenfield, J. H.	Walker, W. B.
Hayter, A.	Warren, Mr. and Mrs.
Hickford, R. G.	Watkins, C. A.
Hills, F. W.	Whitely, W. J. C.
Hollingsworth, A.	Whitton, Mr. A. M.
Howard, Thos.	William, A. J.
Huke, Mr. and Mrs. N.	Wilson, J. A.
Hunter, Dr. W.	Woolner, Mr. & Mrs.
Johnson, Mr. E.	O. E.

## THE DONNAUGHT HOTEL.

Addison, G. R.	Humphreys, W.
Atkins, E.	Langford, Mr. & Mrs.
Bell, Mr.	Lawske, Mr.
Bane, Mrs.	Price Capt. and Mrs.
Bruschwig, E.	Price, Master
Brutton, G.	Mititante, E. de Rama
Campbell, Miss	Monsey, Mrs. K. W.
Dow, Miss	Reiber, F.
Dufour, Mrs.	Schree, Mr. and Mrs.
Furlong, Capt. & Mrs.	
Abbey, Douglas	Jeffries, H. N.
Alexander, Mr. and Mrs.	Johnson, R. A., C.M.G.
Berkeley, Sir Henry	Col. R. F.
Bottenheim, Mr. and Mrs.	Johnson, Mrs. R. F.
Mrs. A. H. and King, Major H. S., R.E.	
children	Koch, C.
Bottenheim, Miss R.	Lee, Charles
Brabazon, Ralph A.	Luders, E.
Brayne, H. F. R.	Martin, R.
Brayne, Col. C.M.G.	McDermott, A. P.
Chapman, Mrs.	Miller, Mr. and Mrs.
Cockell, Edgar	Mitchell, Robert
Conrie, A. F.	Norris, Surgeon and
Craik, William A.	Mrs. H. F.
Crum, J. W.	Otto, W.
Denny, D.A.A.G., Major	Osborn, Major George
Mrs. Ed.	Phelpst, Leonard D.
Edwards, Mrs. & child	Rumsey, R. N., Hon. R.
Ferrier, J. D., Lieut.	Murray
Col. and Mrs.	Sawer, Mrs.
Finke, A.	Sawer, Capt.
Forbes, Andrew	Schmidt, E.
Grimble, Geo.	Sinclair, A.
Grant, G. C. Lindsay	Smith, H. S.
Guillien, F.	Spackhaver, W. C. C.
Hamilton, Major	Stokes, A. G.
Hardee, Theodore	Tiele, Mr.
Hogg, A. Vivian	Thomson, J. S.
Heron, G. O.	Voughan, Mr. and Mrs.
S. and children	
Hollinshead, Capt. H. Wilson, Mrs. W. and	
B. R. A.	
Heron, Lieut.-Col. and	

## ORAZIEBURN.

Denison, Mrs. A.	Suplice, Mr. and Mrs.
Georg, Mr. and Mrs. C.	F. R. G.
Helms, W.	Whitely, R.A.M.C., Major
Hug, Mrs. E.	Whitely, Mrs. M. J.
Sister, Govt. Civil Hos-	Whitely, Mrs. M. J.
pital	Wright, Mr. & Mrs. L.
Spatz, L. L. R.	

## VISITORS AT THE QUEEN'S HOTEL.

Anderson, Capt. and Mitchell, J. H.	
Mrs. Morgan, Lieut.	
Carlson, Capt.	Radcliff, Major
Corbett, Capt.	Ricketts, Lieut.
Ferris, H. N.	Ross, S. B. C.
Good, Lieut.	Simpson, Lieut.
Hurly, Capt.	Stansbury, Lieut.
John, E. R.	Ward, Mr. and Mrs.
Kappeler, Mrs. Fanny	and children
Keith, Mr. and Mrs. Whitehead, Capt.	
and children	Wilson, Jas. W.
Marshall, Mrs.	

## VISITORS AT THE KOWLOON HOTEL.

Crockett, Mrs.	Robnett, Paymaster &
Crockett, Miss	Mrs. J. D., U.S.M.
Merrill, Mr. and Mrs. Robnett, Master	
Nobbs, A. P.	Thomas, Mrs. B.
Porter, Mrs.	

## YESTERDAY.

	On date at 10 a.m.	On date at 4 p.m.
Barometre	29.94	29.83
Temperature	83	84
Humidity	64	68
Rainfall		

## CHINA COAST METEOROLOGICAL REGISTER.

September 12th, 1902, p.m.							
STATION	HOUR	BAROMETER	TEMPERATURE	HUMIDITY	DIRECTION	FORCE	WEATHER
Wladivostok	2 p.m.	29.88	76	—	N	3	b
Nemuro	"	29.84	81	—	SE	5	b
Hakodate	"	29.83	81	—	E	4	b
Tokio	"	29.83	81	—	SE	4	b
Kochi	"	29.83	81	—	E	4	b
Nagasaki	"	29.87	81	—	W	4	b
Kagoshima	"	29.87	81	—	NW	2	b
Ohima	"	29.84	81	—	SE	4	b
Naha	"	29.81	81	—	NE	4	b
Isigakijima	"	29.81	81	—	NE	4	b
Taihou	1 p.m.	29.84	81	—	NE	4	b
Taichu	"	29.78	81	—	N	4	b
Tainan	"	29.80	81	—	SW	6	b
Koshun	"	29.82	81	—	N	4	b
Pescadores	"	29.79	81	—	NE	5	b
Gutzlaff	3 p.m.	29.94	84	76	SE	2	bm
Sharp Peak	"	29.85	81	81	E	5	b
Amoy	2.30 p.m.	29.83	81	86	NNE	2	c
Swatow	3 p.m.	29.80	81	89	W	3	b
Canton	"	29.80	85	69	W	3	b
Hongkong	4 p.m.	29.83	85	52	S	2	b
Victoria Peak	"	—	—	—	S	1	—
Gap Rock	"	29.83	—	—	SSW	1	—
Macao	"	29.83	91	—	SSE	1	c
Haiphong	"	—	—	—	—	—	—
Manila	"	29.76	85	85	SW	2	o
Malate	3 p.m.	—	—	—	SW	4	b
Bacolod	"	—	—	—	S	3	c
Iloilo	"	29.80	84	—	NE	2	c
Cebu	"	29.77	87	—	—	—	—
C St. James	4 p.m.	—	—	—	—	—	—



**Fancy Drapery Dept.**

Hosiery, Gloves.  
Ribbons, Laces.  
Dress Materials.  
Linen, Longcloths.  
Drills, Hollands.  
Flannels, Flannelette.  
Feathers, Flowers.  
Chiffons, Nets.  
Umbrellas, Rain Coats.  
Fancy Work, Woollen.  
Boots and Shoes, &c.

**Gentlemen's Dept.**

Shirts, Collars.  
Hosiery, Gloves.  
Hats, Ties.  
Umbrellas, Rain Coats.  
Boots and Shoes.

**WILLIAM POWELL, LTD.,**

**28 & 34, QUEEN'S ROAD CENTRAL,  
HONGKONG,**

**General Drapers, Dressmakers, Milliners, Hosiery,  
Haberdashers and General Outfitters.**

**General Furnishing.**

Carpets.  
Linoleums.  
Tapestries and Repps.  
Art Serges.  
Household Linens.  
Down Quilts.  
Blankets.  
Bedding.  
Bedsteads.  
Ranges and Cooking Stoves.  
China and Glass.  
Bags and Trunks.  
Fancy Leather Goods.  
Toys and Games.  
Mats and Rugs.  
Overmantles, Mirrors, &c.

**LADIES DRAPEY AND FANCY DEPARTMENTS.****JUST RECEIVED**

THE LATEST OF CHIFFON AND NET RUFFLES IN THE LATEST SHAPES.

LACE TIES AND COLLARS IN GREAT VARIETY.

CHIFFON TIES IN ALL COLOURS.

FRESH ASSORTMENT OF LACES AND INSERTIONS.

CHOICE SELECTION OF FLOWERS FOR MILLINERY AND DECORATING PURPOSES.

"PING PONG" COLLARS.

"PING PONG" SETS, all prices \$1 to \$15.

PARISIAN AND ENGLISH MILLINERY ALWAYS IN STOCK.

**FURNISHING AND IRONMONGERY DEPARTMENTS.**

NEW LACE CURTAINS, ALL PRICES.

NEW CRETONNES, REPPS AND SERGES. NEW CARPETS, SQUARES, AND RUGS.

NEW TAPESTRY AND CHENILLE CURTAINS AND TABLE COVERS.

COOKING AND HEATING STOVES AND RANGES. OIL STOVES AND LAMPS, REGISTERS,  
FENDERS, TILES, COAL BOXES, ENAMELLED KITCHEN WARE, CHINA AND GLASS.

PERAMBULATORS, MAIL CARTS, TOYS, DOLLS, INDOOR AND OUTDOOR

GAMES IN GREAT VARIETY.

**DRESSMAKING DEPARTMENT.**

This section of our business is a new venture and has met with extraordinary success during the past 10 months.

All work cut and supervised by our dressmaker who, having had High Class Colonial and Home experience has attained the knowledge required to connect Style and Fashion with comfort in creating suitable toilets for Eastern wear.

We intend making this department a specialty and ladies will do well to give us a trial.

Our London and Parisienne buyers have Instructions to keep us up to date and supplied with all the latest and most Fashionable Goods so that our patrons may be assured of procuring everything of the newest and best.

Ball Dresses, Bridal Gowns, Afternoon Costumes. Mourning orders executed at shortest possible Notice.

Space will not allow us to quote the thousands of articles stocked in this establishment, but two words will convey all that is necessary, viz., GENERAL STORE. Do not fail to enquire for ANYTHING you may want.

July 16th.

R. G. HECKFORD,  
MANAGER.